

YANÜARI 2024



**BES(t) 4 KIDS**

# THE BEST OF BES(t) 4 KIDS

*Un bista bèk riba 5 aña trahando huntu na e mehorashon di e akohida di mucha na Hulanda Karibense*



ENTREVISTANAN  
LOGRONAN  
ÉKSITONAN  
RETONAN  
LÈSNAN SIÑÁ





# Prólogo

E programa BES(t) 4 kids awor tin sinku aña di eksistensia. E ta un programa úniko den kua, huntu ku tur e stakeholdernan, nos ta traha riba mehorashon di e kalidat i aksesibilidat (finansiero) di akohida di mucha na Hulanda Karibense. Nos ta tuma pasonan grandi i chikitu, kometé eror, pero tambe logra éksitonan. Nos ta siña hopi, tantu huntu ku otro komo tokante di otro. Den e revista aki, nos ta kompartí storianan i lèsnan for di práktika. Nos ta orguyoso di loke ya nos a logra, i ta wak pa dilanti ku konfiansa.



Ora bo lesa e revista aki, kisas bo ta ripará kon envolví tur e hendenan ku ta kolaborá i yuda traha riba mehoransa konstante di kalidat di e akohida di mucha ta. Loke bes tras bes nos ta remarká, ta e motivashon i e entusiasmo di tur esnan envolví. Nos ta hopi orguyoso di tur hende ku ta kolaborá ku e programa: e organisashonnan pa akohida di mucha, profeshonalnan pedagógiko, lidernan di proyekto, i hopi hende mas. Sea ku ta trata di desaroyo di legislashon den kua ta tene kuenta ku e konteksto lokal, organisashon di e supervishon i e struktura di kuido, solushon di problemátika di alohamentu òf mehorashon di e kalidat, tur hende ta kooperá ku respèt pa posishon i ekspertisio di un i tur. Sabiendo ku huntu nos por organisá e mihó akohida di mucha. Basá riba e konvikshon ku esaki lo sòru pa muchanan felis i sano i mayornan kontentu, i asina tambe pa un futuro den kua kada mucha ta haña chèns pa desaroyá su mes tur ku tin.

E trabou sigur ainda no ta kla. Den e añanan benidero, huntu nos lo sigui traha riba un futuro mas mihó pa tur mucha na Hulanda Karibense. Nos ta deseá ku bo lo lesa e revista aki ku hopi plaser. Tambe nos ta spera ku e revista aki ta inspirá otro kolaborashonnan den futuro ku i entre Boneiru, Sint Eustatius, Saba i Reino.

- GRUPO DI DIREKSHON BES(T) 4 KIDS**
- Nina den Heyer – Diputado Entidat Públiko Boneiru
  - Reuben Merkmán – Diputado Entidat Públiko Sint Eustatius
  - Eviton Heyliger – Diputado Entidat Públiko Saba
  - Sander Verbaan – SZW, direktiva Akohida di mucha
  - Tessa Vingerling – OCW, direktiva Personal den Enseñansa & Enseñansa Primario
  - Maideline Martijn – VWS, direktiva Kuido i Hubentut Hulanda Karibense
  - Carina Knol – BZK, direktiva Relashon den Reino

## KOLOFON

Copyright © 2023 BES(t) 4 kids  
**TEKSTO** Karinka Wijnhoven,  
 Communications consultancy B.V.  
**FOTOGRAFIA** Roëlton Thodé na Boneiru  
 Lincoln Charles na Saba  
 Jacquil Imagery na Sint Eustatius

**DISEÑO** Dahyanara Djojopawiro,  
 Ultimate Media Design  
**REDAKSHON FINAL**  
 Anne-Marie Kloet  
 Ruud Nauts  
 Rishainy Bomberg

No por reproduzí ni òf publiká ningun parti di e publikashon aki pa medio di imprenta, fotokopia, teip, elektróniko òf pa medio di kualke otro forma, sin pèrmit por eskrito di e editor.



PRÓLOGO ..... 3

## SINT EUSTATIUS

LOGRONAN na Sint Eustatius ..... 6  
 ANGELA DEKKER, *lider di proyekto BES(t) 4 kids Sint Eustatius* ..... 8  
 CAROL JACK-ROOSBERG, *direktora DSE Públiko Sint Eustatius* ..... 10  
 ROSALIE EDELSTEIN-LOPES, *direktora Buzzy Bees* ..... 12  
 KOLABORADORNAN PEDAGÓGIKO Buzzy Bees ..... 14  
 ARON LIJFROCK, *mayor Buzzy Bees* ..... 15  
 ELENE JEFFREY, *doño Daughters of the King* ..... 16  
 KIARA SANCHEZ, *kolaboradó pedagógiko Daughters of the King* ..... 18  
 WILMA VAN ZOEST, *mayor Daughters of the King* ..... 19  
 PAULA PANDT-POMPIER, *coach pedagógiko* ..... 20  
 LINDA BLANKHORST, *twinning partner Kinderopvang Op Stoom* ..... 21  
 MAYARA WIJSMAN, *inspektor lokal i enfermera* ..... 22  
 JANTINE HOMAN, *kolaboradó di maneho VWS* ..... 23



SINT EUSTATIUS

MIEKE JANSEN, *lider di proyekto BES(t) 4 kids di Ministerio di OCW* ..... 24

## BONEIRU

LOGRONAN na Boneiru ..... 26  
 TAMARA JANGA-NICOLAAS, *lider di proyekto BES(t) 4 kids Boneiru* ..... 28  
 SILVANA JANGA-SERFILIA, *direktor Komunitat & Kuido EPB* ..... 30  
 RUTHMILA SINT JAGO, *konsehero di maneho Entidat Públiko Boneiru i presidente di komishon di kalidat* ..... 31  
 SJAIKA GONZÁLEZ, *doño di BSO Twinkel* ..... 32  
 ESMERALDA EN CORINA PIETERSZ, *doñonan di Jiwiri* ..... 34  
 KIRAN OGENIA, *kolaboradó pedagógiko E Shoco Sabí* ..... 36  
 MIRJAM SEWALT I YU MUHÉ MISHA, *mayor i yu BSO Boks* ..... 37  
 SAMANTHA DEL PRADO, *twinning partner Crescat* ..... 38  
 DONALD PAULA, *presidente di Konsulta Lokal Akohida di mucha Boneiru* ..... 39  
 EMILY KOCKS, *koordinadó di proyekto akohida di mucha, Aksezo* ..... 40  
 JANTINE HOMAN, *kolaboradó di maneho VWS* ..... 41  
 RIEKENT VAN DEN DOLDER, *inspektor Inspekshon di Enseñansa* ..... 42



BONEIRU

ROB JANSSEN, *lider di proyekto BES(t) 4 kids di Ministerio di SZW* ... 44

## SABA

LOGRONAN na Saba ..... 46  
 ESTHER VAN WOUDEBERG, *lider di proyekto BES(t) 4 kids Saba* ..... 48  
 ROSALYN JOHNSON, *hefe di Desaroyo di Komunitat, Entidat Públiko Saba* .. 50  
 TESSA ALEXANDER, *manager Laura Linzey Childcare* ..... 52  
 SHEYLA DANIEL WILLIAMS, *kolaboradó pedagógiko Laura Linzey Childcare* .. 54  
 FAMILIA NERO-MEEUWSEN, *Laura Linzey Childcare* ..... 55  
 LUDWINA CHARLES, *direktora Saba Girls and Boys Sport Society* ..... 56  
 MOEISHA CANE, *kolaboradó pedagógiko Saba Girls and Boys Sport Society* .. 58  
 JUNE EVERY, *mayor Saba Girls and Boys Sport Society* ..... 59  
 HERMA MACHIAVELLO EN SELMA OZKAN, *twinning partner Kindernet* ... 60  
 TEDISHA GORDON, *inspektor lokal* ..... 61  
 JENNEKE VAN BUSSEL, *enfermera pa mucha salubridat públiko* ..... 62  
 ANNELIES BUURMEIJER, *direktora sentro di ekspertisio pa edukashon i kuido* 63

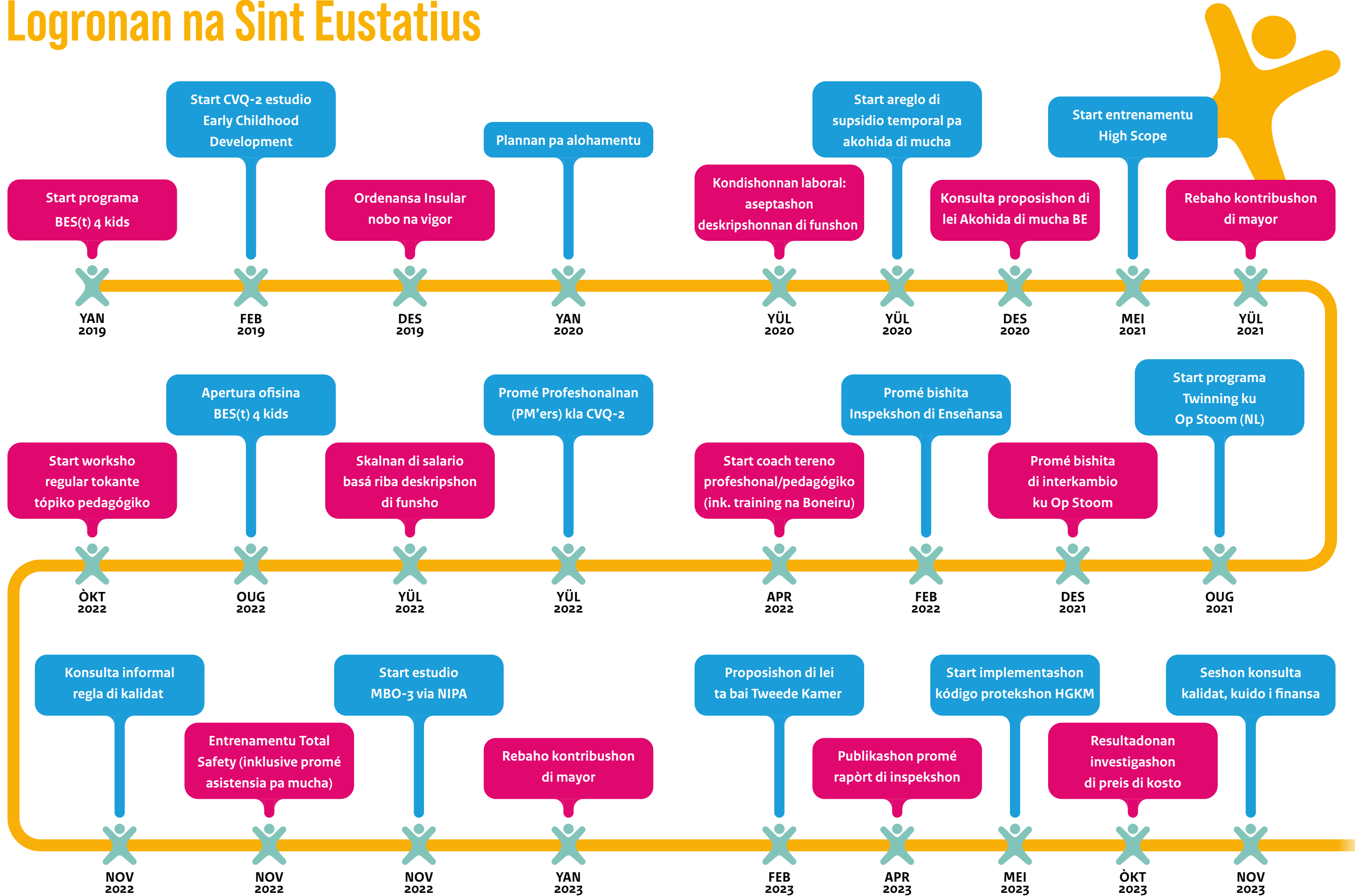


SABA

LÈSNAN SIÑÁ ..... 64  
 EPÍLOGO ..... 65



# Logronan na Sint Eustatius



# Angela Dekker

LIDER DI PROYEKTO BES(t) 4 KIDS  
SINT EUSTATIUS



“Sinku aña pasá, nos a kuminsá ku implementashon di BES(t) 4 kids na Sint Eustatius. Entretantu nos a tuma pasonan enorme, ku kolaborashon komo base. Komo lider di proyekto mi ta mira mi tarea prinsipal komo ‘araña den spenrá’ (persona sentral) entre tur e partinan di e programa. Mi ta sòru pa aseptashon i feedback for di e tereno profeshonal i ta koordiná e implementashon na e isla. P’esei, mi ta traha huntu estrechamente ku e shete organisashonnan pa akohida di mucha den e plataforma BES(t) 4 kids Statia. Ademas, mi ta e konekshon entre e stipuladónan di maneho na Hulanda i e gobièrnu lokal. Mi ta konsultá hopi ku e direktor responsabel di Social Domain (Dominio Sosial) na e isla pa mira si e lei i regulashon nobo ta pas ku maneho di e gobièrnu lokal. Mi ta komprondé ku nos ke tin un lei amplio pa tur e islanan di Hulanda Karibense, pero nos no por evitá di regulá algun asunto spesifikamente. P’esei lo inklui esakinan den e Ordenansa Insular.



## Kolaborashon

Tin biaha, Hulanda ke muchu ún modèl pa tur e islanan, òf regla muchu kos sentral. Pero ‘One size fits all’ no ta traha aki, pasobra tin muchu diferensia den trasfondo, kultura, religion i idioma entre nan. Asina, kada isla lo mester tin un propio persona di konfiansa pa por ehèmpel mèldu abuso di mucha. Un otro ehèmpel ta gastouderschap. Nos no ta skohe pa e forma di akohida di mucha aki na Sint Eustatius. Ta hopi difisil pa akohé mucha di forma korekto sigun e normanan di kalidat deseá den un bibienda. Nos ta papia tokante esei tambe ku e islanan entre nan, di moda ku nos por yuda otro. Kada pasa un siman nos tin reunion konsulta di lidernan di proyekto, durante lokual nos ta papia tokante interesnan komun di e islanan, pero tambe e nesidatnan individual. Ta un kolaborashon intensivo pa sinkronisá tokante por

ehèmpel e subsidio, manera haltura di e suma, e repartishon i e implementashon di esei, pero tambe tokante duna entrenamentu pa e petishon. E investigashon di preis di kosto ta yuda pa haña un bon bista pa kada isla. Un otro balor èkstra di e kolaborashon entre e islanan ta e interkambio entre nan. Asina, kada isla tin un inspektor lokal pa vigilà, monitòr, i ahustá e kalidat. E kolaborashon ku Inspeksion di Enseñansa na Hulanda, ku ta bishitá nos kada aña, ta bon. Awor nos ta konsiderando si nos por laga e inspeksion lokal alterná entre e islanan.

## Solushonnan kreativo

E parti dushi di e programa ta ku e kuater ministerionan embolbí ta traha di forma ku ta surpasá departamentu. Dor di e eskala chikitu por ehèmpel nos no tabatin posibilidat pa formashon di kolabo-

radó pedagógiko na e nivel rekerí. P’esei nos a bai buska solushon den e region. Nos a hiba kòmbersashon ku ministerio di OCW tokante posibilidat pa subsidio. Den konsulta mutuo, nos a logra

“Tin biaha, Hulanda ke muchu ún modèl pa tur e islanan, òf regla muchu kos sentral. Pero ‘One size fits all’ no ta traha aki.”

hasi formashon lokal posibel. Nos a kuminsá ku nivel 2 i awor nos ta sigui desaroyá pa un oferta di formashon riba nivel 3. Te ku awor nos a regl’e bon, pero huntu nos mester bai garantisá sí ku e finansiamentu ta keda. Tambe despues ku e programa BES(t) 4 kids finalisá.

Pa e akohida plùs nos ta traha huntu intensivamente ku e ministerionan VWS i OCW. E parti aki pa mehorashon di e kalidat di kuido ta un reto enorme. E pilot a kana apesar di algun estorbo, pero nos a logra haña klaridat tokante e proseduranan. Nos ke bai ankra esei den e sistema. Pasobra e isla ta chikitu, nos no ta disponé di tur spesialisimo tur ora i esei ta pidi solushonnan



kreativo. Pa haña henter e proseso na òrdu ta tuma tempu. Nos ta purba hasi muchu kos pareu tin biaha, pero mester tene kuenta tambe ku e responsabilidadnan ku en realidat nos por karga komo isla.

## Éksitonan

E éksito di mas grandi ta ku pa kada mucha, akohida di bon kalidat ta posibel awor. Nos ta disponé di un suma fiho pa ofresé e garantia di kalidat. I pa mayornan e akohida di mucha ta pagabel. Nos ta trahando duru riba higiena, seguridat i sufisiente espasio pa e muchanan, paden i pafó. Pa e aspekto pedagógiko di e trabou nos ta haña sosten tremendo di nos twinning partner. Nos ta siña hopi di otro. No solamente pa loke ta e contenido profeshonal, sino mas bien dor di e kontaktonan personal, nos ta mira kresementu i desaroyo individual tambe. E ta enrikesé tur dos partido, dor di e chèns pa haña eksperensia pafó di frontera. E komunikashon tambe ta mas profeshonal. Bo ta mir’e den e personal, e direktivanan i e maneho. Nos ta konsiente ku tin medionan disponibel basá riba e posibilidatnan di e isla aki. Huntu nos ta bai hasi esfuerso pa sòru ku e subsidio ei ta sufisiente i ta sigui eksistí. Pa mi ta dushi pa por bisa e hendenan aki ‘bo ta un profeshonal’. Kos ta bai bon na Statia.”



# Carol Jack-Roosberg

DIREKTORA DOMINIO SOSIAL  
ENTIDAT PUBLIKO  
SINT EUSTATIUS



“Ántes, akohida di mucha tabata un parti di e tantísimo tareanan di gobièrnu ku nos tin na Sint Eustatius. E programa BES(t) 4 kids a duna nos chèns pa un mihó kalidat. E programa ta ofresé nos hendenan e posibilidat di un nivel di formashon mas haltu, i dor di esei un salario mas haltu. Pa mayornan, e akohida ta mas pagabel i dor di esei mas aksesibel. Akohida di mucha awor ta un prioridat pa gobièrnu.



## Den kòmbersashon

Nos a kuminsá ku e programa dor di embolbí tur stakeholder. Despues di konsulta na nivel ofisial, nos a lansa e ideanan serka e diferente direktivanan di e akohidanan di mucha. Tur hende por a duna su opinion durante e proseso. Nos a indiká e direkshon, i a invitá tur partido embolbí pa e kontenido konkreto. Pues, kiko bo ta sinti falta di dje ainda? Kiko lo bo ke? Kon nos por apoyá bo? Pa krea un base di sosten i garantisá e programa, nos ta konsultá tur luna ku tur esnan embolbí den e Plataforma BES(t) 4 kids Statia. Bou di guia di presidensia di e lider di proyekto nos ta kompartí nos eksperensianan, retonan, i oportunitatnan.

## Retonan i éksitonan

Un di e retonan ku nos ta enfrentá ta pa motivá personal di akohida di mucha. Nos ta den un proseso di kambio, i esei ta pidi kambio di komportashon. Dor di e eksigensianan nobo, e nivel di formashon mester subi. Esei ta nifiká ku nos ta pidi esfuerso èkstra di empleado, dor di por ehèmpel rekapashon. Tur hende, tantu personal eksistente komo nobo, mester kumpli ku e standardnan nobo. Klaro ku esei ta tuma tempu, pero mi ta konvensí ku huntu nos ta bai logra esaki. Nos retonan ta nos éksitonan tambe. Dor di e programa nos tin posibilidatnan èkstra pa formashon, nos ta traha riba mehorashon di kondishon na trabou, i nos tin deskripshon di funshon uniforme. Dor di twinning,

“Nos retonan ta nos éksitonan tambe. Dor di e programa nos tin posibilidatnan èkstra pa formashon, nos ta traha riba mehorashon di kondishon na trabou, i nos tin deskripshon di funshon uniforme.”

tin interkambio di konosementu i ekspertisio ku Hulanda ta tuma lugá. I BES(t) 4 kids a pone e medionan na nos disposishon pa kumpra material adekuá, i pa lanta un programa piloto pa kuido integral pa mucha ku nesidat spesial.

## Futuro

Mester di mehorashonnan ketu bai, i nos tin ambishonnan grandi. Pero nos por bisa ku nos ta na kaminda pa un akohida di mucha pagabel i di bon kalidat na nos isla. Nos tin bista pa balor di e trabou di personal di akohida di mucha. I salario di algun di nan a subi. Kada akohida di mucha awor a formulá un vishon pedagógiko. Un mihó akohida ta sòru pa mihó oportunitatnan pa nos muchanan.

Pa ami, e lessons learned (lèsnan ku mi a siña) di mas importante ta: pasenshi, adaptá e programa sigun nesidatnan insular, i determiná bo propio ritmo. Ta nos ta duna koló na nos propio futuro. Mi ta orguyoso di Statia.”



# Rosalie Edelstein-Lopes

DIREKTORA BUZZY BEES

“E programa a aportá hopi na Sint Eustatius, inklusibe un lider di proyekto spesial pa nos isla. Tur e tres Isla ta Hulanda Karibense, pero totalmente diferente den kultura i trasfondo. Angela Dekker tin añanan ta traha akianan kaba, i e konosé e área. Tur habitante di Statia konos’é. Bo mester biba, traha, i partisipá den e komunidad aki pa haña respèt. I na Statia nos tin e p’e. El a hasi masha hopi pa e kolaborashon dor di trese struktura i duna forma na e manejo di akohida di mucha. Nos ta traha huntu via e Plataforma BES(t) 4 kids Statia den lokual tur organisashon pa akohida di mucha i e skolnan básiko ta partisipá. Nos ta formulá strategianan, pero nos ta traha deskripsionnan di trabou tambe pa diferente funshon, ku un salario adekuá. Nos ta sòru pa kursonan, por ehèmpel tokante abusu. Esei por tuma tur sorto di forma, tantu fisiko komo mental, pues tambe dor di zundramentu i gritamentu. Formashon ta sòru pa hende bira konsiente di nan propio komportashon, i esei ta importante pa nos trabou diario. Kada organisashon pa akohida di mucha tin un vishon propio, pero den e base nos ta igual. Ankrá den e Ordenansa Insular, esakinan ta e fundamèntnan pa desaroyo di nos muchanan.

## Formashon i desaroyo

Gran parti di e personal di Buzzy Bees tabatin muchu tiki formashon. Te último aki, na Sint Eustatius solamente tabata posibel pa optené nivel 2 di MBO Kuido i Bienestar. BES(t) 4 kids a sòru di hasi un estudio na nivel 3 aksesibel. Awor, hende tin e oportunitat pa sigui nan estudio den e idioma ku ta papia akianan, ingles. E dosentenan ta di e isla, i esei ta funshoná. Entrenamentu ta relevante, no solamente pa e konosementu, pero tambe pa desaroyo personal. E salarionan ta mihó, pasobra nos por hinka hende den un skal sigun e nivel. Nos ta bini di un tempu ku empleado mester a warda pa haña nan salario te ora tur mayor a paga pa e akohida. Ora nan no tabatin sèn, no tabatin

salario. Nos ta fihando e palabrashonnan nobo den un CAO.

Un otro renobashon importante ta e struktura di konsulta. Fuera di e konsulta di plataforma, nos tin un koordinadó for di e tereno profesional ku ta ofresé apoyo. Nos no ta nos so pará mas, sino nos ta solushoná kos huntu. Tin apoyo disponibel pa mucha ku mester di akohida plùs. Sumamente importante pa e desaroyo, pasobra señalamentu i aserkamentu di problema for di trempan por tin un efekto grandi riba e desaroyo despues. E Programa di Twinning ta yuda ku esaki. Nos ta siña di otro i ta interkambiá konosementu i eksperensia. E bentaha di nos isla chikitu ta ku nos tur ta kolaborá.

“Nos no ta kla ainda. Promé ku e programa finalisá, e gobièrnu lokal mester a ankra e kuido den e sistema. P’esei nos ta buskando bon lidernan, pa pasa e vishon i e pashon pa otronan.”

## Usa talento

Ora mi a yega for di Hulanda, mi a traha hopi tempu den enseñansa. Na Sint Eustatius, mas ku dies aña pasá nos a start ku oumento di e kalidat básiko. Despues, mi tabata responsabel pa transishon di e sistema hulandes pa e sistema ingles den enseñansa sekundario. En realidat, mi tabata ke bai ku penshun ora nan a pidi mi pa bira direktora di Buzzy Bees. Mi ta hopi pashoná i ambisioso. I mi ke hasi uso di esei pa desaroyá e talentonan di empleadonan.

Mi sa kiko mi hendenan aki por, i mi ke saka esei afó. Dor di hasi uso di konosementu i ekspertisio di un i otro. Sigui traha riba relashon dor di komunikashon. Stimulá studiante i hasi nan konsiente ku estudio ta relevante, dor di lokual tin muchu mas posibilidat. Traha riba kalidat dor di konsulta den tim, feedback, i hasimentu di pregunta habrí. Problema bo ta solushoná dor di papia habrí ku otro. Dor di e programa awor tin training i workshop. Manera e workshop profesionalisashon, pa siña mas mihó pa distinguí trabou for di bida

privá. Hende ta bai trabou tambe ku nan problemanan personal. Den e workshop aki mi ta siña nan pa hèndel esei mas mihó. Mi ta laga hende sa ku nan ta importante. Nan ta pará na base di e desaroyo i oportunitatnan di muchanan.

## Retonan di futuro

Nos no ta kla ainda. Promé ku e programa finalisá, e gobièrnu lokal mester a ankra e kuido den e sistema. P’esei nos ta buskando bon lidernan, pa pasa e vishon i e pashon pa otronan. Di moda ku nos por sigui desaroyá dor di por ehèmpel konektá desaroyo di mucha ku desaroyo di hóben, i pa ofresé posibilidatnan pa estudio na nivel 4. I nos lo mester kompartí nos ekspertisio pafó di e islanan BES, tambe. Tin masha hopi isla chikitu aki, pero huntu nos ta grandi. Nos no mester sigui dependé di supsidio, pero hasié nos mes. Statia ta un komunidad ku nos mester hasi mas fuerte. I p’esei nos ta trahando duru ku un tim di hende. E hendenan aki meresé un kòmpliment pa nan esfuerso. Mi kurason pa semper ta mará na e isla aki. Un tempu nan a yama mi e mucha muhé hulandes. Mi ta orguyoso ku mi a bira un habitante di Statia.”





# Kolaboradornan pedagógiko

## BUZZY BEES

“E programa a trese basta cambio pa nos. Nos ta haña un mihó kapasitashon awor. Antes tabata posibel solamente na nivel 2, pero awor na nivel 3 tambe. E dosentenan ta di e isla, pues nan ta komprondé kon kos ta bai akinan. Via Twinning nos tin un trayekto di interkambio ku Hulanda. Esei ta dushi i bo ta siña hopi. Di nan nos a siña por ehèmpel otro metodonan di wega pa e desaroyo. Nan ta siña di nos ku bo por hasi masha hopi kos ku tiki medio. Na Hulanda, muchanan ta bai akohida ménos biaha. Aki, generalmente e muchanan ta bini sinku dia pa siman, pasobra tur dos mayor ta

traha fultaim. Nos a ripará ku e muchanan aki ta mas drùk i bibitu, pero kisas esei tambe tin di haber ku nos kultura. Na Buzzy Bees tur hende semper ta alegre.

E kolaborashon entre nos na nos akohida di mucha a drecha. Nos ta papia muchu mas ku otro. No solamente tokante desaroyo di e muchanan, sino tambe tokante kon ta bai na kas. Nos ta interkambiá idea i ta traha plannan huntu. Nos ta mas transparente i mas habrí ku otro. Ora bo tuma over un grupo, tin un plan pa traspasso di e muchanan. Ya bo sa kon ta bai



ku un mucha i kiko bo mester paga tinu na dje. Nos ta duna hopi atenshon na tene mucha bezig di diferente manera. Nos ta varia entre wega, siña, kome i drumi. Ku e mayornan nos tin kòmbersashonnan mas intensivo tokante edukashon. Tambe pa e akohida plùs. Tin mas tempu individual pa un mucha ku tin mester di kuido èkstra. E bentaha di un isla chikitu ta ku e organisashonnan pa akohida di mucha por yuda otro dor di por ehèmpel fia otro su personal.

Nos lo por usa mas material, sí. Esei ta difísil na Sint Eustatius. Pa tur kos mester hasi pedido afó. Tin biaha ta dura largu. Entretantu nos tin kama nobo seif pa e bebinan, pero lo ta great si tambe tin por ehèmpel mas wig pa yu, di moda ku nos por hiba e chikitunan otro kaminda, manera e parke. Nos kòki ta un ‘miracle worker’ (hasidó di milager). Kada dia di nobo e sa kon pa prepará un kuminda kreativo i saludabel ku e tin biaha tiki ingredientenan ku ta disponibel aki. E muchanan ta gosa di e kuminda. Tokante futuro nos por ta breve. Nos no sa. Nos ta biba awe pa duna nos muchanan e mihó.”



# Aron Lijfrock

## MAYOR BUZZY BEES

“Ora nos yu muhé a nase, nos a kuminsá buska un akohida di mucha. Pa bisa bèrdat, Buzzy Bees no tabatin un reputashon masha bon na e isla. P’esei nos a skohe pa un otro akohida. Pasobra esaki tabata karu i mas leu for di kas, despues di algun luna tòg nos a bai papia ku Buzzy Bees. Nos a papia ku e direktora i a disidí pa dun’e un chèns. Nos yu muhé no a bai for di ei nunca mas. Entretantu nan ta akohé nos yu hòmer einan, tambe. Ta un dushi lugá pa tur dos mucha.”

Nos yu muhé tin mester di kuido èkstra pasobra e tin mester di mas tempu ku otro mucha pa su desaroyo. P’esei e ta haña apoyo individual èkstra dor di un empleado ku kapasitashon spesial. Kuné nos ta hiba kòmbersashonnan habrí tokante su desaroyo. Semper e tin tempu pa skucha nos i e ta duna ayudo pa solushoná problema. Nos ta papia di e kosnan èkstra ku e akohida por hasi, pero tambe di e kosnan ku nos por drecha na kas. Dor di esei nos ta nota kambionan positivo den komportashon di nos yu muhé. Nos ta mira esei den kosnan chikitu manera su motóríko fini. E ta kuminsá klùr ku diferente koló. Nos ta mir’e ta konta kos na kas. Nos ta enormemente agradesido na su supervisonan p’esei.

Nos ta ripará tambe ku e akohida di mucha ta mas pagabel. Especialmente pa por ehèmpel mayornan ku ta pará nan so. I ta dushi ku bo ta liber pa papia di tur kos. Nos ta bai lanta un konsulta di mayor/mentor, di moda ku nos por kompartí nos ideanan. Nos yunan en todo kaso ta kontentu ku e akohida. Tur mainta nan ta entusiasamá. Nan ta loko pa hunga ku e otro muchanan i e supervisonan. Na Buzzy Bees nan tin e libertat pa ta kompletamente nan mes.”







“Huntu ku Maritza Hassel, na 2013 mi a start ku e organisashon pa akohida di mucha Daughters of the King. Nos tabata preokupá tokante futuro di mucha muhénan dor di e gran kantidat di embarazo hubenil i e komportashon promiskuo. Na promé instansia, nos akohida despues di skol mas tantu tabata prinsipalmente destiná komo un lugá seif pa mucha muhé adolescente. Tambe nos tabata ke apoyá e mamanan generalmente soltero ku edukashon di nan yu muhénan. Mayoría di nan ta traha full-taim òf tin vários trabou pa por lora ku sèn. Esei ta hasié kasi imposibel pa nan mes duna un bon ehèmpel. Nos a ripará ku mucha muhénan ta haña chèns mas mihó pa desaroyá nan mes ora bo kuminsá na edat yòn ku e modelonan pa sigui korekto. Ademas, e komunidad na Sint Eustatius tabata sumamente entusiasamá tokante nos inisiativa. Entretantu, nos ta akohé mucha muhénan for di 5 aña. Nos ta skohe konsientemente p’esei, pasobra mucha bou di e edat ei tin mester di otro kuido.”

## Elene Jeffrey

### DOÑO DAUGHTERS OF THE KING

#### Konstruí

Den e tempu ei, ora despues di seis luna Maritza a bandoná e isla pa trabou, mi a sigui ku e akohida di mucha mi so. Esei tabata un reto konsiderabel, pasobra den e tempu ei no tabatin niun sosten. Den e promé tres añanan, mi a finansiá e organisashon for di mi propio pòtmòni, i nos tabata muda di un lokalidat pa otro. Un tempu nos tabata situá den un iglesia bandoná ku klaro no tabata ekipá pa akohida di mucha. Kasi no tabatin material disponibel, pues es ku no kana lo

gata. Pero mi tabata ke perseverá pa duna mi grupo di mucha muhé vulnerabel un dushi lugá unda nos por a papia habrí ku otro, ku espasio pa kresementu i desaroyo. P’esei tabata dushi ku despues di un petishon na e Ministerio di VWS, na 2016 mi a haña un presupuesto. Ku esei mi por a bai konstruí.

#### Profeshonalisá

Na 2018, e programa BES(t) 4 kids a bini aserka. E ora ei realmente mi por a bai profeshonalisá. Tur kos di repente a kuminsá bai hopi rápido. Mi ta asina inmensamente kontentu ku e programa. E ta ofresé struktura i instrukshonnan kla. Nos a pasa den un desaroyo enormemente positivo. Dor di e apoyo finansiero, akohida di mucha awor ta mas pagabel, nos tin materialnan adekuá, i nos por ofresé kumindanan saludabel. Kapasitashon di tantu direktiva komo personal ta

subi kalidat di e kuido. I dor di e struktura ofresé, awor tur kos ta hopi mas mihó dokumentá i organisá, loke ta hasié mas fásil pa mi pa manehá e organisashon. E hendenan di BES(t) 4 kids semper ta kla pa yuda, i ta duna mi apoyo ora esei ta nesario. Mi no tin palabra pa ekspresá e gratitut ku mi tin pa lider di proyekto Angela Dekker. E ta kla pa yuda mi di dia i anochi, semper ta kontestá mi preguntanan, i e tin masha hopi konosementu. E ta un mentor i un inspirashon berdadero pa mi.



#### Struktura

P’esei mi no ta mira e instrukshonnan di e programa komo eksigensia. Pa mi, nan ta hèrmèntnan pa drecha e kalidat. Si bo ke krese bai na un sierto nivel, bo mester ta dispuesto pa tuma diferente paso. Evaluashon dor di inspekshon tambe ta parti di esei. E banda bon di esei ta ku bo ta siña di forma strukturá pa traha di e manera korekto. P’esei tambe e programa ta un gran sosten pa mi. Klaro ku tabatin retonan tambe, manera kualifikashon di personal. Nan mester a bai bèk skol. Pero estudio ta ofresé nan mihó oportunitatnan i kresementu personal. Un otro reto tabata pa e mayornan djòin e struktura kambiando. Promé, nan tabata preokupá pasobra nan mester a suministrá informashon tokante nan yunan. Mi por a splika nan ku asina nos lo por a bai drecha e nivel di kalidat i pues e kuido di nan yunan. Mayornan ta mira e desaroyonan positivo, i e akohida a bira mas pagabel.

#### Futuro briante

Kos ta bira kada bes mas mihó pa Daughters of the King. Mi ta spera ku den e lunanan benidero nos por muda bai un lokalidat nobo adekuá permanente. BES(t) 4 kids ta hasi sumamente hopi pa nos. P’esei mi no ta preokupá tokante futuro. Mi ta mira un futuro briante. Mi ta sigui apoyá e mucha muhénan i siña nan pa para pa nan mes. Pa nan bira muhénan huisioso independiente ku despues, meskos ku ami, por determiná nan propio futuro.”



“BES(t) 4 kids ta ofresé un bon programa. Partikularmente pa mayornan ta dushi ku tin akohida despues di skol seif, di bon kalidat pa nan yunan. Nos ta traha ku un programa di aktividat ekstensio. Te tres or ta traha hùiswèrk, despues tin tempu pa baila, hasi obra di man i hunga. Tambe nos ta sòru di hiba e muchanan klup di deporte òf lès di muzik. Awor nos ta skibi plannan ku nos ta tene nos mes na nan. Esei ta hasié mas fásil pa organisá, pero dor di esei nos ta pèrdè fleksibilidat, tambe. Tin tiki espasio pa improvisá. Dor di e diferensianan kultural tin otro idea tokante edukashon. E manera hulandes tabata algu nobo pa mi.

Tin biaha mi ta ripará ku tur e aktividatnan ei ta hopi pa e muchanan. Nan ta yega for di skol kansá i preferiblemente ke hunga ku otro so. E trabou den e akohida despues di skol ta un trabou responsabel. Generalmente, muchanan ta bini sinku dia pa siman pasobra mayornan mester traha fultaim. Esei no solamente ta pidi guia di nos, pero tambe kompromiso pedagógiko. P’esei ta bon ku ta bini ku eksigensia mas haltu pa kapasitashon

di empleado. I tin biaha ta hopi difísil pa kombiná esei ku e situashon na kas. Mi ta komuniká tokante esei ku mi koleganan. Mayoria di nos tin un famia, hopi di nan un famia ku un mayor. Kasi tur di nos ta traha fultaim pasobra e salario ta muchu abou pa por lora ku sèn. Pa aña nos ta haña 15 dia di fakansi. Un estudio riba esei tambe ta pisá. Bo no tin tempu realmente mas pa sòru pa bo mes yunan.

**“ P’esei ta bon ku ta bini ku eksigensia mas haltu pa kapasitashon di empleado.”**

Pasobra semper mi tabata ke traha ku mucha kaba, tres aña pasá mi a start den e akohida despues di skol. E tempu ei, esei tabata pas hopi bon den mi situashon na kas. Mi tabata liber ora mi yu hòmber chikitu tabata liber di skol. Entretantu, den dia mi tabata por yuda otro mucha i hasi nan kontentu. Dor di e eksigensianan ku tin awor, e situashon a kambia. Mi no sa kon futuro ta mustra pa mi. Ta difísil pa traha riba un karera pasobra no tin otro papel ku bo por krese bai. Aki ta muchu chikitu p’esei. Mi ta spera ku e fasilidatnan básiko lo drecha. Ora di traha fleksibel, dianan liber pa estudio i den fakansi di skol i un sueldo hustu. Asina ku no solamente e kalidat di akohida di mucha ta drecha, pero kalidat di nos bida tambe. Un alrededor seif i dushi pa tur hende.” ▶

## Kiara Sanchez

KOLABORADÓ PEDAGÓGIKO  
DAUGHTERS OF THE KING



## Wilma van Zoest

MAYOR DAUGHTERS OF THE KING

“Mi yu muhé ta bon kuidá na Daughters of the King, un akohida despues di skol pa mucha muhé so. Ei nan ta traha sigun e filosofia ku desaroyo ta importante pa kada mucha, pero partikularmente pa mucha muhé. Nan meta ta pa duna un base fuerte, asina ku nan ta haña e posibilidat pa krese bira muhénan hóben responsabel ku oportunitatnan igual. Pa ami komo mama ta dushi pa sa ku e ta seif serka e BSO.

Pa medio di reunionnan, nan ta embolbí mi den e maneho. Nos ta papia tokante apoyo pedagógiko, plan di aktividat, i



en realidat tokante tur kos ku ta sosodé na e akohida despues di skol. E ora ei nos por duna nos input. Tur dia nan ta tene nos na altura via un grupo di whatsapp. Esei ta trata di trep, pero tambe di e orarionan di apertura. Tokante desaroyo di mi yu muhé mi ta papia un pa un ku su mentor pedagógiko.

Den e añanan ku ta tras di lomba, e akohida a profesionalisá. Esei bo ta ripará na e trato di e muchanan. Mayoria di e empleadonan awor ta kualifiká. Tin atenshon pa kome mas saludabel dor di por ehèmpel kome fruta i un snèk saludabel atardi. Pa ami komo mayor e preis a bira poko mas abou. Aktualmente, lo mi no ke hasi kosnan diferente. E kos prinsipal pa mi ta ku mi yu muhé gusta einan. Ta su di dos kas.” ▶



# Paula Pandt-Pompier

## COACH PEDAGÓGIKO



“Mi ta traha komo coach pedagógiko pa tur akohida di mucha na Sint Eustatius. Huntu ku e direktor di Social Domain (Dominio Sosial) i e lider di proyekto di BES(t) 4 kids, nos ke fortalésé nan posishon. Mi papel ta konsistí di opservá, analisá, i desaroyá idea pa mehorá e kalidat. Kontribuí aktivamente na desaroyo profeshonal di kolaboradonan pedagógiko pa karga e amor pa e profeshon hib’e afó. Esei mi ta hasi dor di bishitá e organisashonnan pa mucha regularmente, duna workshop, duna coaching un pa un i hiba kòmbersashonnan habrí tokante desaroyo personal.

Loke mi ta apresiá di e programa ta e iniciativa di twinning ku ta duna mi e posibilidat pa interkambiá konosementu ku koleganan di Op Stoom na Hulanda. E interkambio ei ta yuda mi implementá strategia pedagógiko den mi trabou komo coach. Esaki ta promové tantu mi kresementu personal komo e kalidat den e akohida di mucha. Bo no por kopia i plak método hulandes, pero nan por habri bo wowo, sí. Dor di nan mi ta haña vishon nobo ku mi por adaptá na nos konteksto úniko. Hopi biaha nos medionan ta limitá, loke ta obligá nos pa hasi eskohonan. Un ehèmpel práktiko ta pa bolbe usa material usá di forma kreativo. Na komienso di e aña aki, mi a sigui un entrenamentu di coaching pedagógiko na e sentro di ekspertisio Akseso na Boneiru. Dor di e entrenamentu aki mi a krese komo

coach. Dor di traha huntu ku e otro islanan, nos ta siña di otro. Esei no solamente ta motivá, sino e ta sòru tambe pa vishon balioso.

Huntu ku e lider di proyekto mi ta bati kabes tokante e manera ku nos por introdusí inovashonnan, ku énfasis riba desaroyo personal i mantenshon di norma di kalidat haltu den e akohida di mucha. Sufisiente personal peda-

**“Dor di nan mi ta haña vishon nobo ku mi por adaptá na nos konteksto úniko.”**

gógiko kualifiká ta e reto di mas grandi. Aktualmente, e salarionan no ta sufisiente i esei no ta un estímulo pa skohe pa e profeshon aki. Prinsipalmente pa famia ku un mayor ta difísil pa lora ku sèn. Tòg mi ta purba stimulá hende pa start ku un estudio. Di un banda dor di sigui indiká kon importante nos profeshon ta, i di otro banda dor di mostra nan riba e plan di krese den salario for di e programa BES(t) 4 kids.

Apesar di e retonan mi ta positivo, i esei mi ke pasa pa mi koleganan. Mi ta kere den importansia di nos profeshon i mi ta orguyoso di kontribuí na e apresio. Asina, huntu nos ta ofresé nos muchanan un mihó futuro.”

“Mi tabata entusiasamá inmediatamente ora mi a tende tokante BES(t) 4 kids. Di 1995 te 1997 mi a traha na Statia den direktiva di The Buzzy Bees Inn, i mi a biba na e isla ku hopi plaser. Awor mi ta direktor di Akohida di mucha Op Stoom na Hulanda (un organisashon ku 60 lokalidat di akohida di mucha) i for di 2020 mi ta hasi esfuerso pa e akohida di mucha na Sint Eustatius.

E Twinning ku nos a lanta huntu durante kuater aña, ta kana bon. Huntu nos a kuminsá traha e maneho pedagógiko, e base di e manera ku nos ke guia mucha, basá riba seguridat emoshonal, kresementu personal i sosial pa kada mucha. Tempu ku mi a start, Covid a kuminsá, pues 2020 nos a hasi di forma digital: kòmbersashonnan tokante kiko nos ta haña importante pa mucha i entrenamentunan tokante siña dor di diskubrí (HighScope).

Den nos kolaborashon, nos ta duna hopi atenshon na kon bo ta ehekutá bo vishon pedagógiko den práktika ku e muchanan. Akohida di mucha unda muchanan ta bini sinku dia pa siman, mester ta un lugá seif pa bo desaroyo. Awor nan tin mihó bista ku e akohida di mucha tin un papel importante den e edukashon.

E interkambio pa Op Stoom na Hulanda i pa e akohida di mucha na

# Linda Blankhorst

## TWINNING PARTNER KINDEROPVANG OP STOOM



Statia ta tuma lugá vários biaha pa aña. Pa mi ta hopi bon ku tin amistad ta desaroyá entre kolaboradonan pedagógiko. Nan ta face-time otro, pa prèt i pa deliberá tokante trabou. Dor di kontakto digital, hopi kos ta posibel. Mi kolega por ehèmpel ta duna coaching online, i ami hopi biaha ta yama koleganan na Statia pa diskutí situashonnan òf eskohonan di maneho. Mi ta ferwagt ku e laso entre e kolaboradonan pedagógiko di Statia i Op Stoom lo sigui krese. Dor di twinning, mas i mas profeshonal ta sera konosí í nos tin un pashon komun, klaro, pasobra nunca nos no ta kaba di papia tokante mucha!”



# Mayara Wijsman

INSPEKTOR LOKAL  
I ENFERMERA

“Mi ta traha komo un di e inspektornan lokal na Sint Eustatius. En realidat, mi ta wowo i orea di Inspeksion di Enseñansa na Hulanda. Na e sitio, kla pa drenta akshon direktamente ora esei ta nesesario. Dor di e eskala chikitu di e isla aki, mi tin diferente funshon den GGD. Banda di mi trabou komo inspektor, tambe mi ta enfermera lokal pa entre otro e Kuido di Salú Hubenil (Jeugdgezondheidszorg). Pasobra mi tin diferente papel, ta fásil pa organisashonnan pa akohida di mucha haña mi. Aki nos tur konosé otro, pues e liñanan ta kòrtiku. Nos mester a kustumbrá

ku e lider di proyekto nos ta investigá si ta posibel pa duna workshop tokante esei. No tin suficiente personal kualifiká, asina ku nos no por apliká e prinsipio di kuater wowo tur ora. Nos ta trahando duru riba formashon, pero esei ta tuma tempu. Si e salarionan subi, esei lo yuda. P’esei ta sumamente importante pa fiha un CAO. Pa un kantidat di hende, bida ta un reto aki. Tin relativamente hopi famia ku un mayor ku problema finansiero. E ora ei, hasi un estudio kombiná ku trabou pa tiki sèn no ta un opshon. E alohamentu di akohida di mucha tambe mester drecha. Mayoria ta den bibienda di hür i den edifisio ku no ta adekuá.

“Komo inspektor mi ta purba yuda e organisashonnan dor di duna tep i dor di pensa huntu ku nan tokante solushonnan.”



ku inspeksion inesperá di organisashonnan pa akohida di mucha, pero entretantu BES(t) 4 kids por a splika ku un mihó kalidat ta bon pa e isla. Komo inspektor mi ta purba yuda e organisashonnan dor di duna tep i dor di pensa huntu ku nan tokante solushonnan.

Sigur ku tin puntonan di atenshon. Ainda no a formulá seguridat i salubridat den plannan di maneho. Simplemente pasobra e organisashonnan di mucha no sa kon mester hasi esei. Den konsulta

Unda ántes e kalidat i kolaborashon no tur ora tabata bai bon, awor nos ta tumando pasonan positivo. Nos ta komuniká hopi mas mihó entre nos, i tur hende sa awor ku ta importante pa kumpli ku e standardnan. Aki semper higiena tabata hopi apresiá kaba. Trabou na midí semper lo sigui ta nesesario. No ta posibel pa tuma over e modelo hulandes un pa un. Paso pa paso nos ta bai dilanti. Mi ta orguyoso di mi kresementu komo inspektor. Den sinku aña nos a hasi un bon trabou, nos tur huntu.”



## Struktura di kuido

“Pa hasi akohida di mucha inklusivo posibel na Hulanda Karibense, den e programa BES(t) 4 kids nos a desaroyá un struktura pa kuido i apoyo ku ta ankrá den e proposishon di lei. Esei a tuma tempu i investigashon. Tres aña pasá nos a kuminsá ku e pilar aki di e programa. Nos a kuminsá ku inventarisashon di e bottlenecknan aktual i konkretisashon di nos deseonan pa mucha ku den e akohida mester di apoyo èkstra. E inventarisashon ei a resultá den piedra elemental pa e struktura di kuido manera e ta awor. Na mes momentu ku e desaroyo di maneho, na kada isla a start ku un pilot. Maneho a duna direkshon na e pilotnan aki. Loke nos a saka for di e pilot, nos a elaborá atrobe den maneho. Asina, práktika i maneho tabata kore pareu i esei tabata funshoná bon.

## Nesesidatnan insular

Basá riba e nesidat di akohida pa muchanan ku tin mester di apoyo èkstra, a start ku desaroyo di un struktura

## Jantine Homan

### KOLABORADÓ DI MANEHO VWS

di kuido pasobra e islanan a insistí. Sigur na e Islanan Ariba, unda disponibilidad di fasilidatnan ta limitá, i hopi biaha ta eksigí mas di organisashonnan, tabatin mester di mas struktura. Na Sint Eustatius, e Expertisecentrum onderwijszorg (ECE, Sentro di Ekspertisio pa Kuido di Enseñansa) por ehèmpel ya tabata envolví di forma informal ku mucha ku nesidat di apoyo èkstra den e akohida di mucha.

Den e pilot pa e struktura di kuido a sigui klarifiká e afspraken tokante papelnan i responsabilidatnan mas aleu. Finalmente, esaki a trese kuné ku e Sentronan pa ekspertisio na kada isla ta bira e asina yamá ‘di dos liña’ di e struktura di kuido di akohida di mucha. Esei ta nifiká ku por aserká nan pa konseho i diagnóstiko, i ku nan ta konsehá e akohida di mucha tokante plannan

di guia pa muchanan ku nesidat di apoyo èkstra.

## Retonan

Te ku awor, den e pilot na Sint Eustatius a akohé solamente un kantidat chikitu di mucha ku nesidat di apoyo èkstra. Mayornan te ainda no sa tur ora ku apoyo èkstra ta posibel den e akohida, pa duna nan yu mihó oportunidatnan. Òf, tin biaha mayornan ta hañ’e difísil pa aseptá ku nan yu tin mester di apoyo èkstra. Mi ta mira ku e organisashonnan embolbí na e isla - e akohida di mucha, ECE i tambe e Opvoedwinkel (Sentro pa Guia Edukashonal) di e Entidat Públiko - ta pashoná pa apoyá mayornan. For di e grupo di guia struktura di kuido integral, den lokual nos ta partisipá for di e ministerio di VWS, nos ta sigui monitòr e struktura di kuido pa e akohida di mucha. Huntu nos a sa di tuma pasonan grandi. I mi ta orguyoso di esei.”



# Mieke Jansen

LIDER DI PROYEKTO BES(t)  
4 KIDS MINISTERIO DI OCW

“Mi tarea komo lider di proyekto entre otro ta redakshon di eksigensia di kalidat ku e akohida di mucha na Hulanda Karibense mester kumpli kuné. Entre otro lo fiha esakinan den e Wetsvoorstel kinderopvang BES (Proposishon di lei Akohida di mucha BES). Un parti grandi di e eksigensianan di kalidat ta kuadra ku e eksigensianan di kalidat na Hulanda Oropeo, pero riba algun punto nos ta desviá di nan pa konektá mas mihó ku e konteksto lokal na e islanan. Asina por ehèmpel nos ta konta un parti di e superfisie di e pòrch den e kantidat mínimo di meter kuadrá ku un akohida di mucha mester tin, pasobra na Hulanda Karibense e pòrch ta parti di bida diario; en realidat e ta sala di e kas. Mi mes tambe a eksperensia esei asina durante e kuater añanan ku mi a biba na Boneiru. Mi tempu na Boneiru ta yuda mi tin bista pa e tipo di diferensia ei.

Klaro ku nos ke korespondé mas tantu posibel ku e reglanan na Hulanda Oropeo, pero tin biaha ta mas apropiá pa korespondé ku e konteksto lokal. Kolaborashon den e programa BES(t) 4 kids tambe ta nifiká: buska e mihó solushon i sera kompromiso.



## Regulashon

Den e lei pues tin e reglanan ku e organisashonnan pa akohida di mucha mester kumpli kuné. Lo sigui elaborá e reglanan aki den loke nos ta yama regulashon mas abou, manera e Ordenansanan Insular. E islanan mes ta na turno pa esaki; pues nan por bini ku demanda pa sierto parti. Algun ehèmpel ta e eksigensianan pa formashon, alimento saludabel, i e partnernan ku organisashonnan pa akohida di mucha mester traha huntu kuné. Lei ta menta e base, pero e islanan mes ta determiná e eksigensianan adishonal. Asina e islanan por konektá tambe ku asuntu spesífiko di e isla.

“Asina por ehèmpel nos ta konta un parti di e superfisie di e pòrch den e kantidat mínimo di meter kuadrá ku un akohida di mucha mester tin, pasobra na Hulanda Karibense e pòrch ta parti di bida diario; en realidat e ta sala di e kas.”

## Retonan

E tamaño di eskala di e islanan tin biaha ta un reto, por ehèmpel pa yena funshonnan di konfiansa. Na e islanan, hopi biaha un persona tin diferente papel i tarea. Tur hende konosé otro i esei por ta un drèmpel pa por ehèmpel mèldu un sospecho di maltrato òf di abuzu. Ta un reto pa ta un eksperto independiente si

tur kos i tur hende tin laso ku otro. Esei no ta intenshonal, pero ta realidat di bida den komunidad residencial chikitu. E ora ei ta difísil pa elaborá e tipo di asuntu aki den legislashon. Pero pa esaki tambe nos ta bai buska un solushon huntu. Nos ta purba ademas pa diferensia pa kada isla, tambe. Un reto, pero e tin su bentahanan sigur, tambe. Pasobra hende konosé otro, kompartimentu di konosementu i eksperensia ku otro ta tuma lugá lihé i e liñanan ta kòrtiku. Esaki por aselerá e proseso tambe.

## Kolaborashon i kompromiso

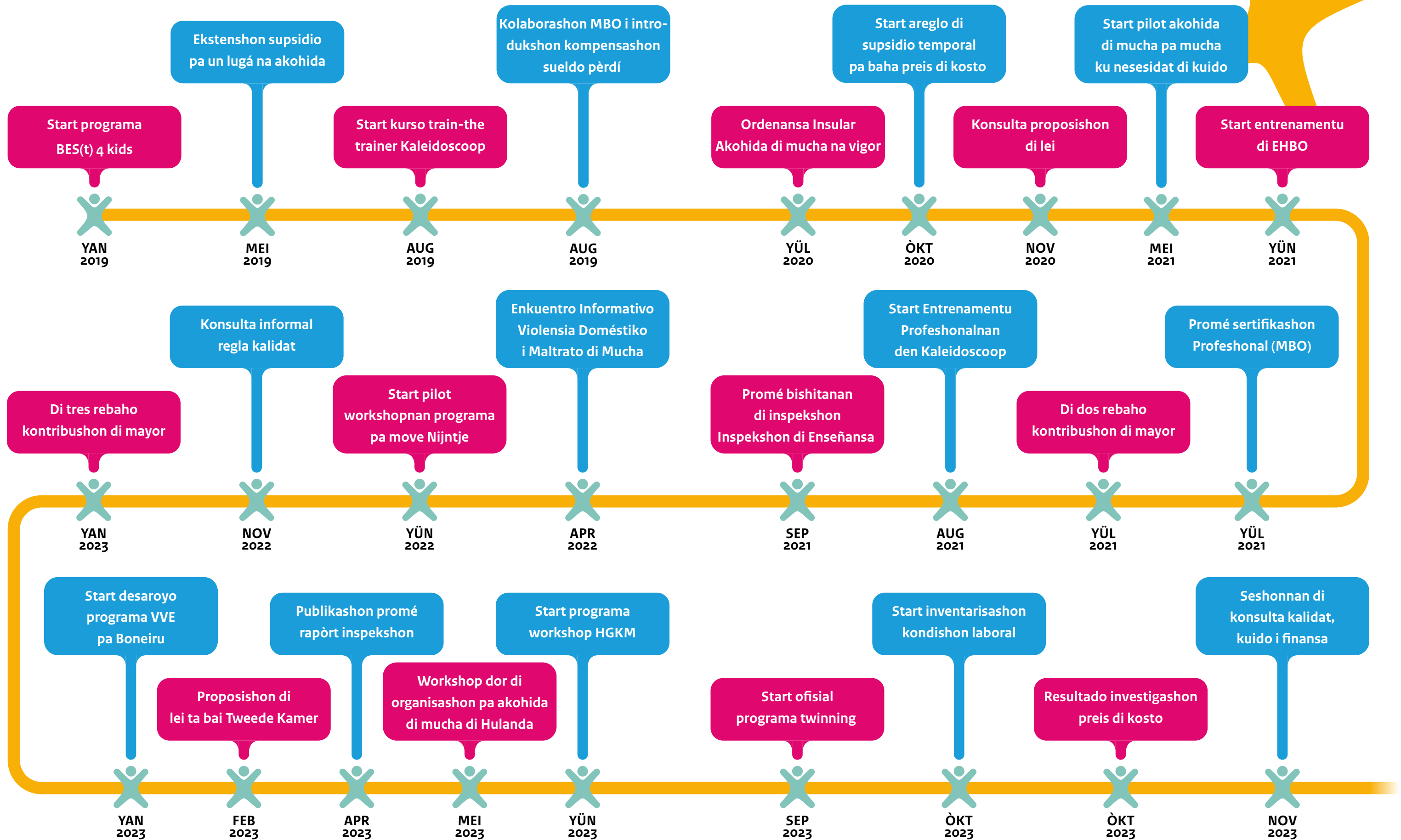
Pa e kolaborashon, ta importante pa envolví tur stakeholder den tur paso di proseso. Esei no ta solamente e organisashonnan pa akohida di mucha i Entidatnan Públiko, sino por ehèmpel e mayornan tambe. Asina awor nos ta preparando e konsulta pa e Algemene maatregel van Bestuur (Medida general di Gobernashon). Diferente seshon lo tuma lugá na tur tres isla pa informá stakeholder tokante entre otro e eksigensianan di kalidat, struktura di kuido, i finansa. Nos a hasi esei den tempu di covid tambe, esta digital, loke a hasié un reto supstansial.

BES(t) 4 kids ta un trayekto ku nos ta aden pa 5 aña kaba. Tin hopi mas kos pa hasi, pero tambe a logra masha hopi kaba. Kalidat di e akohida di mucha a drecha, i akohida di mucha a bira mas pagabel pa mayornan. Nos a logra esei huntu ku diferente ministerio, e Entidatnan Públiko, i organisashonnan pa akohida di mucha. Mi ta orguyoso di e manera di kolaborá aki!”





# Logronan na Boneiru





# Tamara Janga-Nicolaas

LIDER DI PROYEKTO BES(t) 4 KIDS BONEIRU

## Nètwerk

“Promé ku mi a bira lider di proyekto mi tabata traha komo kolaboradó sosial na Boneiru. P’esei mi konosé e isla di paden i di pafó. Mi konosé e hendenan, mi ta komprondé e kultura i e trasfondo komun. Ta un funshon di ret sosial ku ta klòp kompletamente ku mi. Mi ta koordiná i vigilá tur plan di akshon pa e seis liñanan di programa. Entrante zomer, un di dos lider di proyekto a start. Su enfoke mas tantu ta riba alohamentu i e struktura di kuido, pero ami ta

**“Nos no ta traha solamente riba kuido di mucha mas, sino tambe riba nan desaroyo. E gruponan ta mas chikitu i e empleadonan tin mihó formashon.”**

sigui ku responsabilidat final pa e seis liñanan. Mi tin kontakto diario ku tur partido lokal, for di stipuladó di maneho te ku organisashon pa akohida di mucha i mayor. Mi gusta traha mi plannan basá riba input for di práktika, asina ku maneho i e práktika diario ta match. Den mi papel di lider awor mi ta bezig huntu ku otro nan ku preparashon di e Ordenansa Insular pa asina henter e kadena di lei i regulashon ta konektá ku otro.

## Komuniká

Dor di mi trabou mi a sera konosí ku hopi hende. Boneiru ta chikitu i tur hende konosé otro. Pues pafó di bo trabou tambe hendenan ta aserka bo. Ta importante pa semper sigui ta profesional, tambe ora hende ekspresá nan emoshon. Kambio tin biaha ta kousa tenshon i diskushon. P’esei mi ta sigui kombersá ku nan dor di sigui muestra nan riba e meta komun. Tambe mi ta splika

ku e programa ta un proseso ku ta tuma tempo. Mi ta sigui neutral tur ora, pasobra e ròl di tur partner ta importante. Sea ku ta trata di kolega di Reino, OLB, organisashon pa akohida di mucha òf mayor. Komunikashon ta klave.

## Kolaborashon

Hulanda ta riba un distansia, pero nos tin un kolaborashon intensivo ku otro. Nos tin hopi konsulta i di parti di e islanan nos ta haña tur espasio pa duna input. Tin biaha e kolaborashon ta un reto, dor di e diferente kulturanan i un diferencia grandi di tamaño i trasfondo. Esun isla por ehèmpel ta mas lihé pa introdusí proseso ku e otro Isla. Pero semper nos ta yega na solushon, pasobra tin konfiansa pa komuniká habrí ku otro. Nos a siña respetá otro sin pèrdè e enfoke. E sistema di alterná konsulta físiko ta yuda ku esei. Pa loko ta kolaborashon ku e partnernan di kadena tin espasio pa mehorá. Enseñansa i e organisashonnan pa akohida di mucha ainda no semper sa kon pa yega na akuerdo. Einan ainda tin un tarea bunita ta warda nos.

## Retonan

Nos ke kalidat i esei ta tuma tempo i sèn. Asina, algun organisashon pa

mucha ainda tin muchu tiki eksperiensia ku entrepreneurship. Tambe, ketu bai tin un falta di akohida, prinsipalmente pa bebi. Pasobra e eksigensianan di kalidat pa esnan di mas chikitu ta mas haltu. Ademas nos tin di haber ku un falta di personal kualifiká. Tin mas registrashon pa e estudio, pero algun di nan despues di e estudio ta drenta



enseñansa pasobra esei te ainda ta paga mihó. P’esei OLB ta laga hasi un inventarisashon pa por yega na un CAO Akohida di mucha.

Alohamentu ta sigui ta un reto grandi na Boneiru. Tin hopi organisashon ku ta den un bibienda di hür. Hopi biaha eseyan ta bibienda chikitu den lokual por tuma un kantidat di mucha limitá, loko ta trese kuné ku e akohida no ta rëndabel. Invertí den e edifisyonan aki dor di restourashon ta difísil pasobra nan no ta propiedat. Kasi no por haña edifisio komersial, i e hür ta haltu. Di parti di OLB lo wak ki otro posibilidatnan tin.

E kolaborashon denter di e struktura di kuido ta kana bon, pero ainda sí nos ta buskando e forma pa por traha huntu ku tur partner den kadena. Ta sigui ta difísil pa haña un lugá pa akohé mucha ku nesidat spesial. E pilot ku a start pa esei

mester duna input kon nos por regla esaki.

## Orguyo

Un di e kosnan ku mi ta orguyoso di dje ta ku a logra baha e kontribushon di mayor i subi e subsidio pa por ehèmpel gastouder. Esakinan ta organisashonnan chikitu ku ta dependé kompletamente di finansiamentu. Ta hende ku ta kuida mucha pa amor, ku tiki eksperiensia atministrativo. Tambe mi ta orguyoso di e kolaborashon ku e organisashonnan pa akohida di mucha. Nan ta krítiko i dor di esei ta tene nos enfoká. Nan ta duna nos e ehèmpelnan for di práktika ku nos mester pa bini ku maneho ku ta kuadra. Un otro éksito ta mehorashon di kalidat di nos akohida di mucha. Nos no ta traha solamente riba kuido di mucha mas, sino



tambe riba nan desaroyo. E gruponan ta mas chikitu i e empleadonan tin mihó formashon. Bo ta mira e efekto riba e muchanan, pero tambe riba e mayornan. Apesar di e hopi retonan, mi ta mira hopi pashon pa traha ku mucha. Mi tin un respèt inmenso pa esei. Ta hubentut tin e futuro!”





“Na Boneiru nos ta haña akohida di mucha hopi importante. P’esei Kolegio Ehekutivo añanan pasá ya a dal promé paso pa inkluí nan kalidat den nos Ordenansa Insular Akohida di mucha. Nos tabata traha kaba ku supsidio pa un lugá na akohida, tabatin presupuesto pa kompra di material edukativo adekuá i pa entrená hende via e método Kaleidoscoop. Tabatin dos organisashon pa akohida di mucha subsidiá, un na Kralendijk i un na Rincon. Pero finansiamentu pa e sistema di akohida di mucha ainda no tabata garantisá den nos sistema.

“Entretantu, e supsidio pa un lugá na akohida ta un fasilidat sosial. En realidat ta dor di e programa ku tur kos a bini huntu, dor di lokual awor nos ta disponé di e kondishonnan esensial pa un akohida di mucha kualitativo.”

Huntu den e programa BES(t) 4 kids nos a buska un struktura ku ta traha bon pa tur partido i garantia di esei den legislashon, tantu pa Hulanda Karibense en general komo tambe pa Boneiru específicamente. Entretantu, e supsidio pa un lugá na akohida ta un fasilidat sosial. En realidat ta dor di e programa ku tur kos a bini huntu, dor di lokual awor nos ta disponé di e kondishonnan esensial pa un akohida di mucha kualitativo. Di medio edukativo, e ekipo i e kantidat di meter kuadrá pa kada mucha te ku kualifikashon pedagógiko di e personal i nan salario. Awor tin un base sólido ku mesun eksigensia di kalidat pa tur i mesun medio finansiero disponibel. En general e ta mihó organisá.

Klaro ku tambe tin hopi reto ainda. Ta asina ku e sistema di supsidio pa un lugá na akohida a kambia. Un organisashon pa akohida di mucha awor ta risibí un suma mas grandi adelantá, lokual ta kompensá despues ku e kantidat di mucha ku realmente a duna



## Silvana Janga-Serfilia

DIREKTOR KOMUNIDAT & KUIDO ENTIDAT PÚBLIKO BONEIRU

akohida. Esei ta nifiká ku e entradanan por varia. Esei ta pidi pa e sentro di mucha pensa i aktua di forma mas komersial. Di guia mucha pa entrepreneurship i e funshon di dunadó di trabou. Esei tambe ta un reto pa nos komo stipuladó di maneho, pasobra gustosamente nos ke yudá nan ku esei. Alohamentu na nos isla ta sigui problemátiko. Tin tiki edifisio adekuá i pagabel. P’esei nos ta evaluando si sigun e ehèmpel di Saba nos por konstruí un kompleho prefabriká unda por akapará vários organisashon.



E orguyo di mas grandi ku mi tin ta nos kolaborashon. Huntu ku e ministerionan, apesar di e diferente puntonan di bista nos a desaroyá un forma di traha unda nos ta drenta diálogo na nivel igual, organisá seshonnan di trabou, i por negoshá. E islanan ta haña un oido sinsero, i tin respèt mutuo. Tur hende a djòin pa por realisá e mehorashonnan. Nos ta haña apoyo di nos partnernan di twinning, tantu na nivel di maneho komo ehekutivo. E manera di kolaborashon aki ta hasi BES(t) 4 kids un éksito.”

## Ruthmila Sint Jago

KONSEHERO DI MANEHO ENTIDAT PÚBLIKO BONEIRU  
I PRESIDENTE DI KOMISHON DI KALIDAT

“Kalidat i seguridat di akohida di mucha ya pa hopi tempu tabata riba nos agènda, pero nos no tabatin suficiente hende i presupuesto pa implementashon di esei. Ku e programa BES(t) 4 kids nos a haña dinamismo pa ehèkushon di e plannan aki. Ta un bunita kolaborashon entre e diferente ministerionan na Hulanda i e Islanan Ariba. Nos ta diferente pero tur ta para pa mesun kos, un akohida di mucha bon i pagabel. Diferente for di e kolaborashon ku Kòrsou i Aruba, nos komo islanan BES ta den e mesun konstelashon relashoná ku Hulanda. I esei ta hasié interesante. Pasobra nos ta diferente, nos ta siña hopi di otro.

Klaro ku e kolaborashon tin biaha tabata un reto. Na Hulanda ya nan a yega di hasi tur kos kaba. Aki hopi kos ta nobo. Ademas nos tin un forsa laboral limitá, ku lokual no semper por alkansá e rapides deseá. Tambe, kada hende tin su mes koló di brel. Dor di esei nos ta siña wak otro. Deliberá ku otro tokante e strukturanan i kon pa tradusí maneho den ehèkushon. Esei ta hasié interesante. Ta un balor adishonal pa traha huntu komo partner diferente pero igual.

A base di maneho, e komishon di kalidat ta tira bista riba e progreso. Nos ta duna konseho sea a pidi p’e, sí òf nò. Ántes nos tabata traha ku departamento. Awor nos ta traha a base di un modelo di direktiva. E miembronan di e diferente direktivanan relevante pa akohida di mucha i un eksperto eksterno ta forma parti di e komishon di kalidat. Pa ami komo konsehero di maneho esei ta hasi e liñanan di komunikashon mas kòrtiku. Nos tin mihó kontakto entre nos, dor di lokual e kolaborashon ta mas fásil i mas kla. Esei a mehorá e span of control (alkanse di kontrol).

E retonan di mas grandi ta nos eskala chikitu, falta di alohamentu i di suficiente personal kualifiká. Huntu nos ta buska kiko ta posibel en bes di pensa a base di problema. Asina por ehèmpel nos ta purba aserká e problemátika di alohamentu dor di lòbi. Nos ta purba

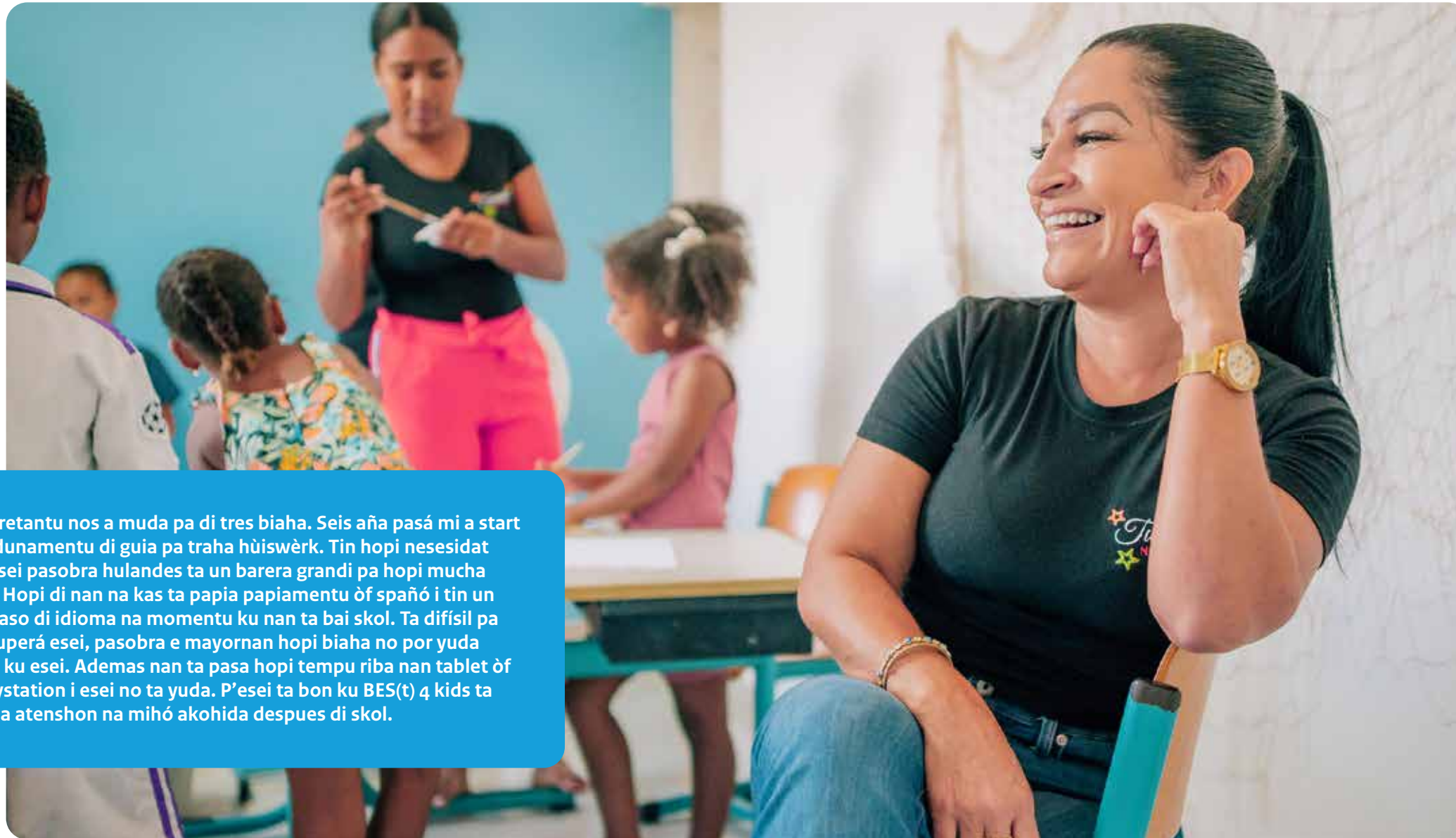
“Na Hulanda ya nan a yega di hasi tur kos kaba. Aki hopi kos ta nobo.”

traha huntu ku otro partido manera Fundashon Cas Bonairiano òf ku skolan pa alohamentu adekuá.

Loke mi ta realmente orguyoso di dje ta ku nos tin akohida di mucha pagabel. I ku nos ta pèrkurá pa kumpli ku e kalidat. Esei ta un logro grandi importante pa Boneiru. Nos no a pèrdè speransa pero a sigui hasi esfuerso. Lo mi ke mira ku nos por usa BES(t) 4 kids komo modelo di programa pa e otro retonan ku nos isla ta enfrentá.”







“Entretantu nos a muda pa di tres biaha. Seis aña pasá mi a start ku dunamentu di guia pa traha hùiswèrk. Tin hopi nesesidat di esei pasobra hulandes ta un barera grandi pa hopi mucha aki. Hopi di nan na kas ta papia papiamentu òf spañò i tin un retraso di idioma na momentu ku nan ta bai skol. Ta difísil pa rekuperá esei, pasobra e mayornan hopi biaha no por yuda nan ku esei. Ademas nan ta pasa hopi tempu riba nan tablet òf playstation i esei no ta yuda. P’esei ta bon ku BES(t) 4 kids ta duna atenshon na mihó akohida despues di skol.

Mi ta satisfecho ku e programa. Prinsipalmente tokante e organisashon aki na e isla. E kolaboradónan pedagógiko tin un bon estudio òf ta bezig ta optené un diploma. Hende ku ta traha den akohida ta disponé di un VOG i un diploma di promé ousilio. Brantwer ta kontrolá seguridat di edifisio. I semper bo por akudí na e lider di proyekto pa pregunta i ayudo. Pero mi ta krítiko tambe. Pasobra ta Hulanda ta paga, ta einan ta stipulá e maneho. I esei no semper ta kuadra bon ku e situashon práktiko aki na Boneiru.

### Importansia di hùiswèrk

A base di mi trabou komo dosente mi ta mira ku guia ku hùiswèrk ta importante. E mayornan tambe ta indiká ku nan ke prinsipalmente pa nan yu haña ayudo ku esei. Pero e programa ta stipulá ku por traha hùiswèrk solamente un ora largu den e akohida. E sobrá tres ora ta pa otro aktividat. Nos a adaptá nos orario diario. Fuera di e hùiswèrk nos ta hasi otro kosnan manera obra di man, kana, deporte, hunga den parke òf baila huntu. Klaro ku esei ta dushi pa e muchanan, pero dor di esei nan no ta kaba nan hùiswèrk. I

## Sjaika González

### DOÑO DI BSO TWINKEL



esei ta kousa problema na skol. Ademas, organisá aktividat ta kosta sèn, loke nos no tin.

### Alohamentu

Un parti hopi grandi di nos presupuesto ta bai na hür. Pa haña un lokalidat adekuá ta difísil. Hopi biaha ta bibienda na hür ku mester restourá. E ora ei bo ta invertí sèn den esei i despues di un aña, e doño kier e bèk. Hopi biaha, bo no ta haña e invershon bèk. E espasio disponibel tambe mester ta sufisientemente grandi pa por akohé sufisiente mucha. Pues, alohamentu muchu chikito no ta rendabel. E lista di espera ta largu pa e motibu ei. Hopi mayor ta buskando pasobra nan mester traha. Bida ta hopi karu akinan. Mi ke pidi gobièrnu pa yuda nos ku e problemátika aki. Por ehèmpel dor di hasi terenonan disponibel pa nos mes konstruí.

### Strès

Tambe mi ta haña lamentabel ku un kantidat di hende mayor di edat ku masha hopi eksperensia no por traha mas. Sigur pasobra te ainda nos ta falta personal. E



kolaboradornan nobo ainda lo por siña asina tantu kos práktiko for di nan. Mi ta komprondé e reglanan pero tin biaha nan ta hopi rígrado. E ta duna mi strès tambe, pasobra e sistema hulandes ta organisá di forma hopi rígrado. Di un banda, di mi ta ferwagt ku mi ta entregá mi kosnan na tempu, manera por ehèmpel un VOG. Di otro banda, e supsidio tur luna ta dreña lat. E disposishon nos ta haña semper riba promé dia di luna. E sèn ta bini riba e kuenta riba di 10 òf di 13 dia di luna. Entretantu bo mester paga salario, impuesto i hür, sí. Sèn ta sigui ta un problema. Mi sa ku nan ta trahando riba dje, por ehèmpel dor di un investigashon di preis di kosto, pero ta dura largu promé ku bini ku solushon. Entretantu tin biaha bo tin ku buska un kompromiso.

### Orguyo

Tòg mi ta sumamente satisfecho ku e programa. Nos a krese komo organisashonnan. Seis aña pasá por ehèmpel, nos a kuminsá nos dos i awor nos ta nos sinku. Mi ta mira ku mayornan ta satisfecho ku nos trabou. E muchanan gusta akinan. Nos ta yuda e muchanan, e muchanan ta yuda otro. Poko dia ei, skol a bolbe pidi mi komo dosente. Mi ta haña esei un dilema. Mi ta asina orguyoso di loke mi a logra. Mi propio akohida despues di skol, yuda kada bes mas tantu mucha. Mi ta hasi loke mi ta hasi pasobra mi ta stima mucha masha hopi. No ta tur hende por traha ku mucha. Bo mester por skucha i yuda. Ora mester, un pa un. Niun mucha no meresé un stèmpel ku no por kita nunca mas. Mi gran deseo ta pa kada mucha ta felis i kontentu. E trabou ta duna satisfakshon.

Finalmente mi tin un idea mas; na Hulanda, nan ta remplasá material usá di organisashon pa akohida di mucha regularmente pa material nobo. Kisas por pone nan un dje biahnan den un kòntainer manda nan pa Hulanda Karibense. Asina nos muchanan tambe por gosa di esei.”



“Otro año, akohida di mucha Jiwiri ta kumpli kua-  
renta año di eksistensia, i klaro ku nos ke selebrá  
esei. Ta un nogoshi di famia ku a start na 1984 komo  
skol di hunga pa akohé mucha den mainta, en parti-  
kular yu di familiarnan ku tabata traha. Entretantu, e  
di tres generashon ta na timon i nos a krese bira un  
akohida di mucha i akohida despues di skol pa 8o  
mucha. Den nos famia, amor pa mucha ta na promé  
lugá. For di chikitu nos ta yuda. Un bon motibu pa e  
direktora di mas hóben pa studia SPW 3 i despues  
HBO trabou sosial.

### Kambio

Dor di e programa BES(t) 4 kids nos ta disponé  
di medio finansiero pa mehorá kalidat di nos  
akohida. Na komienso, e direktora anterior  
tabatin un pakete di tarea grandi. No solamente  
akohé mucha i guia di personal, sino tambe kushi-  
ná, limpia i hasi kompra tur tabata parti di ese.  
Awor nos ta mihó organisá. Nos a implementá  
e programa paso pa paso. Esei a kuminsá ku  
entrenamentu di nos personal. Mayoria di nan  
tabatin e kualifikashon nivel 2. Nan a haña chèns  
pa sigui e estudio na nivel 3. Aktualmente, sinku  
di nos empleadonan ta bai skol un dia pa siman.  
Di nos ese ta pidi fleksibilidat den e organisa-  
shon. Nos ta repartí nos gruponan di tal manera  
ku pa kada grupo tin un mínimo di un lider ku e  
diploma di mas haltu i por lo ménos ta kumpli  
ku e nivel di formashon.

### Aserkamentu pedagógiko

Un otro kambio ta e aserkamentu  
pedagógiko. Sinku año pasá ainda nos  
no tabata hasi opservashon. Pa kada  
grupo awor tin un formulario di opser-  
vashon asina ku e lidernan por sigui e  
desaroyonan di motórikiko, idioma, i e  
kresementu físiko i mental di kada  
mucha. Nan mes ta traha un plan  
mensual pa e aktividatnan a base  
di tema. Pa kada aktividat ta pone un meta. E  
muchanan no ta bini aki solamente pa hunga sino  
prinsipalmente pa desaroyá nan mes.  
P’esei, por ehèmpel nos ta hasi wega pa e abilidad-  
nan di motórikiko fini, nos ta baila pa movishon, i  
nos ta kanta huntu pa e desaroyo di abla i idioma.  
Dos biaha pa año nos ta organisá un konsulta ku  
tur mayor. Pa e komunikashon diario tokante desa-  
royo di kada mucha nos ta traha ku Kovnet. Einan



## Esmeralda i Corina Pietersz

DOÑONAN DI JIWIRI

mayornan tambe por mira potrèt di aktividatnan di  
nan yu i hasi pregunta. Ademas, dos biaha pa año  
nos ta hasi kòmbersashon ku mayor. Naturalmente,  
tur dia ta papia ora di trese i buska e muchanan. Ta  
dushi ku tambe nos tin kontakto ku e skolnan. Ora  
mester, bo ta tende di otro kon ta bai ku un mucha.

### Entrepreneurship

Nos ta skibi maneho for di binimentu di e pro-  
grama, pero por ehèmpel tambe a redaktá un plan  
di evakuashon. I e personal ta sigui entrenamentu  
i workshop. Dor di BES(t) 4 kids nos ta trahando  
mas profeshonal i mas seif. Di e inspeksionnan  
nos ta siña hopi. Tambe nos tin di haber ku reto-  
nan, sigur. Esun di mas importante den nan ta pa  
suich di guia mucha pa entrepreneurship. Bo ta  
drenta e profeshon aki pa sòru pa mucha. A bini  
aserka mantené un atministrashon, redaktá un  
planifikashon di personal, i organisá bo negoshi  
sigun eksigensia di kalidat. Pues tin ménos tempu

pa bo mes para dilanti di un grupo, pero dor di  
esei bo ta falta input. Bo no por djis sigui sintá den  
ofisina si bo ke sa kiko ta tuma lugá den bo orga-  
nisashon. Ademas bo mester sigui guia e personal  
i sigui opservá pa wak si kos ta bai bon. Pa nan,  
hopi kos a kambia i ta tuma tempu pa esaki bira  
parti di e sistema. Ta hopi kos ta bini aserka pa  
manehá un akohida di mucha di forma profesho-  
nal. Bo mester haña bo balansa den ese.

### Jiwiri

Nos ta enormemente orguyoso di e manera ku  
nos por duna amor na nos muchanan. E mayor-  
nan ta kontentu ku nos manera di trata nan yunan  
i e informashon ku nan ta haña. Nan ta mira ese  
bèk den desaroyo di nan yu. Dor di e programa  
nos por a mehorá e alohamentu tambe. Awor  
nos tin èrko, espasio pafó pa e muchanan hunga  
riba e ekiponan di hunga òf pa kore baiskel ku un  
waya seif rondó di ese. I nos ta digital. Nos ta hasi



aktividatnan dushi ku e muchanan. Tur djamars  
nos bús ta hiba nan townschool pa baila, pa lès di  
muzik, pa kushiná òf hasi obra di man òf pa hunga  
komedia huntu. Nos ta organisá happy hour,  
anochi di sine i fiesta di pidjama. Nos ta keiru na

“Nos ta organisá happy  
hour, anochi di sine i  
fiesta di pidjama. Nos ta keiru  
na e isla i bishitá kunuku pa sera  
konosí ku bestia i bida pafó.”

e isla i bishitá kunuku pa sera konosí ku bestia i  
bida pafó. Nos nòmber ta Jiwiri, asina nos ta yama  
e palomba chikitu ku bo ta haña na Boneiru. Nos  
logo ta konsistí di un pòpchi i un para chikitu. Nos  
ke duna e para chikitu tur kos ku mester pa bai  
den mundu ku tur libertat i di forma indepen-  
diente. Muchanan ta e futuro di mañan.”





## Kiran Ogenia

KOLABORADÓ PEDAGÓGIKO  
E SHOCO SABÍ

“Mi ta agradecido pa e programa. Dor di dje mi a haña e oportunidad pa hasi un estudio di kolaboradó pedagógiko. Awor mi ta hasi loke mi gusta hasi mas tantu, traha ku mucha. No ta solamente e estudio ta pagá, pero nos ta haña èkstranan tambe, manera pa Pasku un bónus ku nos por gasta riba nos propio famianan. E lider di proyekto semper ta kla pa yuda nos. E ta hasi tempu liber pa hasi pregunta i resolvé kosnan práktiko. E mayornan i muchanan ta kontentu. Nan ta kumindá mi riba kaya i nos ta papia.”

Mi trabou komo lider na E Shoco Sabí a kambia pa bon. Awor nos ta traha ku skema diario na nos BSO. Nos tin sinku grupo, kada un ku dos lider. Tur siman, huntu nos ta traha un teacherplan (plan pa dosente) pa kada grupo. Antes ta hùiswèrk so tabata traha. Awor tambe tin tempu pa wega edukativo, i pa hunga òf baila huntu pafó. Durante e kuartu di ora pa lesa, e muchanan mes ta skohe un buki for di nos mini biblioteka. Tin biaha nos ta lesa huntu, otro biaha nan ta lesa independiente òf ta kopia un teksto. Di e manera aki, e muchanan ta haña mas chèns pa desaroyá nan mes. Ta dushi tambe ku e muchanan ta kome mas saludabel. Nos ta kushiná kuminda kayente ku berdura i ta kome fruta komo snèk. E kos dushi ta ku nos ta hasi e preparashonnan huntu ku e muchanan. Nos ta siña nan por ehèmpel kon ta traha smoothie (batido di fruta) saludabel.

Tin biaha, e variedat di aktividat ainda ta un reto, sí. E skol básiko ta duna hopi hùiswèrk, asina ku no semper e muchanan ta kab’e. I ademas mi mes lo gusta si tambe bini un oportunitat pa studia online. Ta mas fásil pa bo kombiná esei ora bo tin un famia. Ku BES(t) 4 kids a tuma pasonan bon pa e akohida di mucha na Boneiru. E forma di traha nobo ta duna e muchanan oportunitatnan mihó. I ta p’esei nos ta hasié.”



## Mirjam Sewalt i yu muhé Misha

MAYOR I YU BSO BOKS

“Mi yu muhé Misha ta bai e Buitenschoolse Opvang Boks (Akohida despues di skol). Mi ta hañ’e un BSO dushi. Den e último añanan mi ta mira un adelanto enorme den profeshonalisashon. Kuater aña pasa,

mayor di dies minüt. I tin un komishon di mayor.

E profeshonalisashon tambe ta bini dor di e programa di estudio pa e lidernan. Tin mas struktura i kon-



Misha (8 aña): “mi tin yùfrounan lif ku ta hasi kosnan leuk ku nos. Tin biaha mi ta haña un tiki laf ku nos ta hasi meskos tur siman. Pero nos ta bai landa tambe. Tin mucha ku asta ta bai lès di landa. I e plan di fakansi mi ta haña super dushi. Nos a bai hasi landsailing, hasi un trep ku e supmarino i a yuda na e asilo di bestia. E kos di mas tòf tabata e trep pa Klein Bonaire. Einan mi a mira turtuga chikitu sali for di nèshi. Huntu ku tur e otro muchanan nos a yuda nan kana bai laman seif.”



apénas tabata komuniká. Awor ta envolví mayornan muchu mas mihó. Nos ta risibí orario semanal tokante e aktividatnan, skema di kuminda pa e muchanan, i notisiero. Tambe tin kontakto via Whatsapp tokante por ehèmpel trepan spesial òf orario di apertura durante fakansi. Na fin di dia ora di transferí mi yu muhé, semper nos tin un kòmbersashon kòrtiku. Ta tokante loke el a hasi e dia ei i si tin partikularidat. Un biaha pa aña mi ta haña un invitashon pa un kòmbersashon ku

“Kuater aña pasa, apénas tabata komuniká. Awor ta envolví mayornan muchu mas mihó.”

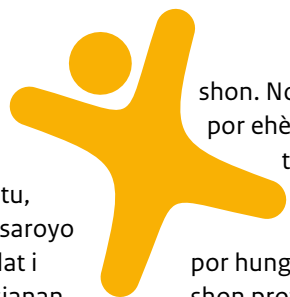
sulta. Mi ta mira mehorashon den e organisashon. E komunikashon ku e mayornan tokante sierto asunto ainda lo por ta mas mihó, sí. Asina Boks a muda di Playa bai Belnem, sin konsulta previo ku mayor. Esei

mi ta haña lamentabel. Dushi ta ku e muchanan ta haña kuminda mas saludabel. Tin mas variashon den e kumindanan i nan ta kome hopi mas tantu berdura i fruta. Tin biaha mi yu muhé asta ta indiká ku e ta di mas. Despues di skol nan ta kome lùch, mèrdia un kuminda kayente i na fin di e dia un snèk mas. Pero kisas e kumindanan ekstenso aki pa otro muchanan no ta un luho. Mi ta satisfecho tokante e akohida, pero klaro ku mi yu muhé mes por konta mas tokante esei.”



“Na Hulanda Oropeo, dor di e eksigensianan kada bes mas rígrado, ya nos tin mas tantu tempu trahando riba mehorashon di e kalidat di akohida di mucha. Entretantu, nos tin hopi eksperensia riba tereno di desaroyo di maneho pedagógiko, coaching, seguridat i salubridat. Pa Boneiru tambe tin eksigensianan pa mehorá kalidat. Nos ta mira ku nos forsa ta den apoyo di e organisashonnan pa akohida di mucha aya. Por ehèmpel, durante nos bishita den primavera nos a duna workshop tokante traha plan di maneho i inventarisashon di riesgo. Tabatin interkambio di konosementu tokante aplikashon di método di siña den forma di wega. Den parti danki na BES(t) 4 kids, tur sentro di mucha i nan miembronan di tim por a partisipá na e workshopnan.

Nos tin komo meta pa fortalese otro. Tantu riba tereno di maneho komo den e kurso práktiko di evento di kada dia. Den futuro nos lo tin gana di organisá esei na nivel lokal. E boluntad pa drecha e kalidat t’ei. Pero ainda tin hopi reto. Nos no tin intenshon pa determiná kon e mester bai, sino partikularmente pa duna apoyo sigur e nesesidat. Ademas, aki ta trata di un interak-



shon. Nos ta siña di e organisashonnan na Boneiru por ehèmpel pa pensa den kuadro di solushon. Asina, tur dia ta organisá e lugá di parker tras di misa komo plenti pa hunga. Ta sera e tereno di parker pa krea un lugá seif pa e muchanan por hunga. Esei kada dia di nobo ta pidi un preparashon profundo di e empleadonan. Mi ta haña esei algu admirabel; kon, hasiendo uso di tiki medio ta krea un oferta adekuá pa mucha. Ainda nos por siña algu di esei na Hulanda.

“Nos tin komo meta pa fortalese otro. Tantu riba tereno di maneho komo den e kurso práktiko di evento di kada dia.”

Un kos bunita tokante nos kolaborashon pa mi ta ku kada nivel por tuma parti, di direktor pa empleado. Mi ta kere den e manera di traha HUNTU aki. Asina bo ta krea algu diferente. Bo ta krea un base di sosten dor di inspirá otro. E ta waya e kandela i asina, dor di e interkambio nos por logra asina tantu mas.”

## Samantha Del Prado

TWINNING PARTNER  
CRESCAT



## Donald Paula

PRESIDENTE DI LOKAAL OVERLEG KINDEROPVANG BONAIRE (KONSULTA LOKAL AKOHIDA DI MUCHA BONEIRU)

“Ku binida di e programa BES(t) 4 kids na 2018, sinku aña pasá di parti di e organisashonnan a surgi hopi pregunta tokante akohida di mucha pa e OLB i e Reino. E diputado den e tempu ayá a indiká ku si nos kier a partisipá den tumamentu di desishon, nos mester a kuminsá duna input (feedback, un aporte). P’esei nos a start ku e Lokaal Overleg Kinderopvang Bonaire (LOKB), di lokual ami ta e presidente. Komo grupo pa duna feedback, LOKB tin un funshon intermediario entre sentro di mucha i e organisashonnan di gobièrnu involví.

Mi ta ripará ku organisashonnan pa akohida di mucha ta haña difisil pa duna krítika direkto durante e konsultanan ku OLB i Reino. P’esei, nos papel ta hopi importante. Un ehèmpel ta pa inkluí pòrch den e maneho pa meter kuadrá. Na komienso, e espasio aki no tabata konta, pero entretantu tin investigashon ta kana pa hasi esei pa e islanan BES. Mi ta haña ku mester inkluí por lo ménos

75% di nan komo espasio disponibel pa mucha. Tambe mi tin problema ku e echo ku den un par di aña nos mester kumpli ku eksigensia di kalidat pa lokual na Hulanda nan a tuma sinkuenta aña di tempu. No ta realista i e ta kousa un preshon enorme. Organisashonnan pa akohida di mucha kada biaha di nobo ta kai den stress ora e inspeksion di enseñansa hulandes bin hasi un bishita. Tin e miedu pa no por kumpli ku e eksigensianan rígrado.

Resientemente, nan a presentá e investigashon di preis di kosto na nos. E investigashon a dura dos aña i a konfirmá loke nos a bin ta bisa pa añanan. Tin muchu tiki apoyo finansiero. E diferencia entre Hulanda i Boneiru ta grandi, miéntras ku nos mester kumpli ku mesun eksigensianan di kalidat. Fuera di esei, mi ta sospechá ku e organisashonnan pa akohida di mucha no a indiká sufisientemente ki problema finansiero tin. Nan tin miedu di pèrdè supsidio si nan

papia. P’esei tambe mi no ta komplementamente di akuerdo ku e rapòrt. Dor di e instabilidat den e kantidat di mucha ku ta duna akohida kada aña, no tin un entrada stabil. E sentronan di mucha ta dependé di e supsidio ku nan ta haña pa kada mucha. Méno mucha ta nifiká méno supsidio. Awor tin e intenshon pa subi e finansiamentu den fase. Pero mester di sèn awor, sino ta kandela so bo ta sigui paga sin edifiká. Mi ta mira hende ku ta traha di dia i anochi pa motibu di tur e regulashon ku a bini aserka. Pa amor pa mucha i for di un sintimentu di responsabilidad sosial. Nan no ke laga e mayornan ku mester traha fultaim na kaya, i ta sinti nan mes responsabel pa entrada di nan personal.

Un otro reto grandi ta e eksigensianan di formashon. Ta bèrdat ku awor tin mas hende ku ta studia pedagogia, pero kalidat di e enseñansa ta laga di deseá. Konstantemente ta kambia kos den e kuríkulo. E studiantenan no sa unda nan ta pará, i dor di e salario, tampoko no ta masha atraktivo pa bai traha den akohida di mucha. Asina por ehèmpel e kantidat di ora ku por traha den akohida despues di skol ta limitá, dor di lokual bo no por gana un salario fultaim. Pues mayoria di nan mester buska un di dos trabou partaim. Kasi no tin esei riba e isla aki. E preokupashon i e stress tokante entrada lo no mester t’ei. E no ta benefisiá kalidat di e trabou.

Pues asina tin hopi asunto mas ku mester kambia, pero p’esei nos ta i ta sigui den kòmbersashon ku e gobièrnunan. E konsultanan ei ta bon, i mi ta spera ku, dor di bon kolaborashon, nos por kambia e situashon pa tur hende. Mi deseo di mas grandi ta pa kolaboradornan pedagógiko sigui tin plaser den nan trabou i haña e pago ku nan ta meresé. E ora ei bo ta haña hende ku por hasi nan trabou bon. Nan ta na e base di futuro di nos yunan.”





“Sentro Aksesio Boneiru ta e organisashon pa kuido i ayudo sosial na Boneiru. Un di e departamentonan ta e tim kalidat di kuido akohida di mucha. Ami ta koordinadó di proyekto di esei. Nos tim ta konsistí di sinku coach pedagógiko i un

ortopedagogo. Nos ta traha huntu estrechamente ku BES(t) 4 kids. Na komienso nos a start ku un inventarisashon di nesidat, i mester di apoyo pa e organisashonnan pa akohida di mucha. No solamente riba tereno di maneho di empresa sino prinsipalmente pa loke ta formashon i promoshon di ekspertisio pa kolaboradó pedagógiko.

Na Boneiru, hopi organisashon pa akohida di mucha ta alohá den bibienda di lokual e ekipo i mobilario no semper ta adekuá. Tambe hopi biaha no tabatin material adekuá ni wega pa hunga, i e lidernan no tabatin suficiente

## Emily Kocks

COORDINADÓ DI  
PROYECTO AKOHIDA  
DI MUCHA, AKSESIO



formashon. Esei mester a kambia, i p’esei a hasi e ordenansa insular mas rígido den kolaborashon ku e programa BES(t) 4 kids, sinku aña pasá. Tin hopi eksigensia ku a bin aserka. Nos coachnan pedagógiko ta ofresé sosten na organisashonnan pa akohida di mucha pa por kumpli ku e legislashon nobo. Dor di traha un plan di akshon huntu ku nan pa puntonan di mehorashon relashoná ku e rapòrt di inspeksion i e opservashonnan ku e coachnan pedagógiko a hasi. Tambe nan ta duna konseho ku desaroyo di plan di maneho pedagógiko i ku nan implementashon.

Na 2021, den kolaborashon ku nos ortopedagogo a start un pilot pa kuido di mucha ku nesidat di apoyo spesial. Den sinku organisashon pa akohida di mucha entre e gruponan regular a lanta un grupo plùs. E enfoke tabata riba mucha ku outismo. E meta ta pa fortalecé e kolaboradornan pedagógiko. E gruponan ta mas chikitu i ta haña apoyo èkstra. Pa mayornan esaki ta un pilot importante pasobra nunca promé tabatin atenshon pa e gruponan di mucha aki. E binimentu huntu durante enkuentro di mayor ta sòru pa un interkambio agradable. Na e momentu aki ainda tin tres grupo. Nos ta trahando huntu ku EOZ pa por garantisá e forma inklusivo di akohida di mucha aki mihó.

Huntu ku tur organisashon envolví, nos tim ta trahando duru pa nos chikitinnan. Pero no laga nos lubidá ku hopi kos ainda ta nobo i esei ta tuma tempu.” ▶

“E gruponan ta mas chikitu i ta haña apoyo èkstra. Pa mayornan esaki ta un pilot importante pasobra nunca promé tabatin atenshon pa e gruponan di mucha aki.”

## Jantine Homan

### KOLABORADÓ DI MANEHO VWS

“Pa hasi akohida di mucha inklusivo posibel na Hulanda Karibense, denter di e programa BES(t) 4 kids nos a desaroyá un struktura pa kuido i apoyo ku ta ankrá den e proposishon di lei. Esei a pidi tempu i investigashon. Na mes momentu ku e desaroyo di maneho, riba kada isla a start ku un pilot. Loke nos a saka for di e pilot, nos a elaborá atrobe den e maneho. Práktika i maneho asina tabata kana huntu, i esei a funshoná bon.

#### Pilot

E Entidat Públiko Boneiru a prepará e pilot minusiosamente. Promé a hasi e kondishonnan esensial visibel, akclará riba kua grupo di mucha nan tabata ke enfoká i a investigá kua organisashonnan pa akohida di mucha tabata ke i tabata por partisipá. Dor di e eskala di e isla, e organisashonnan lokal ta chikitu. Ta imposibel pa kada organisashon pa akohida di mucha tin tur konosementu i kompetensia

“E struktura di kuido tambe ta ofresé e posibilidat pa akohé mucha ku tin mester di mas apoyo for di loke por ofresé den un grupo regular.”

den kas. E kos bunita tabata ku ya tabatin coach pedagógiko pa e akohida di mucha aktivo na Boneiru, na Sentro Aksesio. Den e pilot, nan envolvimentu a bira èkstra fuerte i esaki awor tambe a bira e asina yamá ‘promé liña’ di e struktura di kuido di akohida di mucha. Dor di fortalecé e tim di coach pedagógiko, nos ta sòru ku tur organisashon pa akohida di mucha por hasi un apelashon ku un drèmpi abou riba apoyo pedagógiko. Por ehèmpel ora nan tin mester di konseho òf ora nan tin sospecho ku un mucha tin mester di apoyo èkstra.

#### Akohida plùs

E struktura di kuido tambe ta ofresé e posibilidat pa akohé mucha ku tin mester di mas apoyo for di loke por ofresé den un grupo regular. Esei nos ta yama ‘akohida plùs’. Dor di por ehèmpel adaptashonnan den tamaño di e grupo, den e layout i e material den un lokalidat, nos ta mira den e pilotnan ku por akohé e muchanan aki, tambe. Pa e muchanan ku ta bai akohida plùs, lo envolví e Expertisecentrum Onderwijszorg (EOZ; Sentro pa Ekspertisio Kuido den Enseñansa). Dor di esaki tambe por sinkronisá e apoyo den e akohida di mucha i den enseñansa mas tantu ku otro. Ainda tin trabounan ta tuma lugá tokante kon e kolaborashon aki lo muestra eksaktamente.



#### Retonan

E reto pa ofresé suficiente akohida na tur mucha ta sigui. Organisashonnan pa akohida di mucha tin nan man yen pa por ehèmpel reklutá i retené suficiente personal ku formashon i alohamentu adekuá. P’esei e reglanan pa akohida plùs lo no drenta na vigor direktamente na Boneiru. Pero esei no ta nifiká ku lo no sosodé nada. E Entidat Públiko ta sigui ku e pilotnan pa akohida plùs, ya asina tin lugá den akohida di mucha pa e muchanan aki tambe.

Ora mi wak unda nos ta pará awor, i e struktura di kuido ku nos a lanta huntu, mi ta orguyoso. Ta sumamente importante pa muchanan ku tin mester di apoyo èkstra tambe por bai e akohida unda nan ruman hòmber, ruman muhé, amigu- i amiganan tambe ta bai. Mi ta kontentu ku mi por a kontribuí na esaki na nòmber di Ministerio di VWS.” ▶



# Rieket van den Dolder

INSPEKTOR INSPEKSHON DI ENSEÑANSA

“E ministerionan i e Entidatnan Públiko na e islanan a pidi Inspeksion di Enseñansa pa pèrkurá pa logro di e meta komun, drecha kalidat di akohida di mucha. Nos ta ehersiendo e papel di supervishon ei for di 2010 kaba pa enseñansa na e islanan. For di 2020, pa motibu di nos independensia i ekspertisio, nos ta hasi esei pa e akohida di mucha tambe. Nos ta traha huntu ku inspektornan lokal. Na 2021 nos a start ku e promé midimentu di e kalidat di akohida na akohida di mucha, akohida despues di skol i akohida dor di gastouder. E Ordenansanan Insular ta nos guia. Nos ta tuma parti komo inspeksion na e konsulta di lider di proyekto di BES(t) 4 kids i ta yuda pensa tokante e programa. Nos ta positivo tokante e esfuerso di tantu e ministerionan komo e islanan i nos tin bon kontakto ku e lidernan di proyekto. Despues di e promé midimentu a resultá ku tin un gran esfuerso i envolvimentu serka tur esnan envolví, pero ku e kalidat básiko di e akohida di mucha ainda no ta na òrdu. Na sèptèmber 2023 a finalisá e di dos midimentu. Na komienso di 2024 nos lo por indiká kon kos ta mustra awor. Sí nos ta mira kaba ku e ekspertisio a oumentá i ku e metanan ku e akohida di mucha ke logra ta mas kla.

## Kolaborashon pa kalidat

Nos ta supervisá kuater área di kalidat. E inspeksion lokal ta responsabel pa supervishon di atministrashon, personal i akomodashon. Supervishon di seguridat i salubridat tambe ta pertenesé na nan tareanan. Nos ta supervisá kalidat di e ehekushon den e gruponan i e kuido di kalidat. Un diferensia ta ku e inspeksion lokal ta bini sin anunsio previo serka e organisashonnan pa akohida di mucha. Nos semper ta bini ku anunsio previo, ku lokual entre otro nos ta wak e oferta pa e muchanan, e aktuashon pedagógiko i edukativo di e kolaboradornan pedagógiko i supervishon di kuido di kalidat. Ora nos ta na e islanan, inspeksion lokal i e Inspeksion di Enseñansa ta traha huntu intensivamente. Ademas nos tin kontakto online regularmente ku e inspektornan lokal. Ora di kalamidat naturalmente nos sa kon pa haña otro promé.

## Retonan

E reto di mas grandi na e islanan ta alohamentu. Hopi akohida di mucha ta tuma lugá den bibienda di hür. Mester saka máksimo probecho di e espasio. Un otro reto ta e deklarashonnan tokante kondukta. Nos ta suprayá e importansia di esei serka e organisashonnan. Un oferta variá pa e muchanan tambe ta un punto di atenshon. Aktualmente BES(t) 4 kids ta desaroyando un programa ku ta pas mihó ku Boneiru. Nos ta spera hopi di esei. Un otro punto di atenshon ta desaroyo di un instrumènt di opservashon pa sigui desaroyo di mucha. Di moda ku un kolaboradó pedagógiko por ahustá ora e mira ku un mucha ta kai atras den desaroyo òf por ku mas. Mehorashon kontinuo di e kalidat i kada bes evaluá i ahustá e metanan tambe ta un reto. BES(t) 4 kids ta yuda

bon ku esaki dor di ofresé workshop, posibilidatnan pa estudio i ofresé twinning (kolaborashon ku akohida di mucha for di Hulanda Oropeo). E coachnan pedagógiko tambe ta sòru pa un mehorashon.

## Loke por mihó

Bishita di inspeksion semper ta trese tenshon, pero nos ta bon risibí. Nos ta hasi nos bèst pa traha riba un bon relashon ku e lokalidatnan i pa hasi kalidat diskutibel. No ke hasi tur kos pareu. Paso pa paso ta traha mihó, i huntu ku e sentro di mucha nos ta papia tokante kiko por ta e siguiente paso di mehorashon. Nos tin bon relashon ku e organisashonnan pa akohida di mucha. Nos ta kla den nos evaluashon i den e reportahe i durante enkuentro konhuntro nos ta splika kiko nos supervishon ta enserá i kiko



nos ta ferwagt di e akohida di mucha. Nos ta mira ku nan ta tuma paso i ku ta bira kada bes mas kla kon i pakiko mester di mehorashon. Nos no a yega ainda, tin diferensia entre lokalidat. Mehorashon di e aspektonan di kalidat seguridat i salubridat mester bai mas lihé. Pa mehorashon di aktuashon edukativo i kuido di kalidat tin mas tempu. Komo inspeksion nos ta hasi esfuerso pa mehorashon i e liña di kontinuashon pa mucha entre akohida di mucha i enseñansa na e islanan.

## Nos ta hasié huntu

Entretantu nos a siña ku nos ta bai logra mehorá kalidat di e akohida di mucha na e islanan solamente dor di un aserkamentu konhuntro. Esei ta

“Nos ta hasi nos bèst pa traha riba un bon relashon ku e lokalidatnan i pa hasi kalidat diskutibel. No ke hasi tur kos pareu. Paso pa paso ta traha mihó...”

posibel dor di konektá ku loke kada lokalidat mester i dor di suministrá trabou na midí. Ademas ta importante pa organisá e siñamentu di otro, i paso pa paso diskutí kiko mester sosodé. Huntu nos ta traha na mehorashon di kalidat di e akohida di mucha, di moda ku e muchanan ta haña mas oportunidat.”





“Na 2018 mi direktor a hasi mi e pregunta si mi kier a bai traha ku akohida di mucha na Hulanda Karibense i si huntu ku e Entidatnan Públiko mi kier a wak kiko mester sosodé. Mi ta kontentu ku e tempu aya mi a bisa ‘sí’. Pa mi komo lider di proyekto di Reino, e programa BES(t) 4 kids ta e proyekto di mas bunita ku mi por a hasi pa Ministerio di Asuntunan Sosial i Empleo. For di 10 di òktober 2010, e responsabilidat pa akohida di mucha na Hulanda Karibense tabata serka e islanan mes. P’esei nan no a haña sèn for di Hulanda Oropeo tampoko. E Entidatnan Públiko a pidi Ministerio di SZW na 2017 pa yuda ku mehorashon di e akohida di mucha. Sinku aña pasá, e Entidatnan Públiko i Reino a sinta huntu pa bini na un programa pa mehorashon di e akohida di mucha. Esei a hiba na komienso di e programa BES(t) 4 kids.

**Mishon i vishon**

Mehorashon di kalidat no ta posibel sin ku tin sèn disponibel. Esei tabata un di e promé asuntunan ku mester a regla. P’esei tambe, durante e promé konferensia konhunto na 2018, e promé pregunta di e islanan tabata: tin sèn disponibel? Sin sèn nos no por hasi nada. Afortunadamente e sèn ei tabata t’ei i bou di guia di un manager di programa eksterno, e programa BES(t) 4 kids por a start. Dor di huntu duna kontesta riba e preguntanan: kiko ta e vishon i mishon? Kiko nos mester hasi i kon nos ta organisá esei? Ken ta karga kua responsabilidat? Kua medionan finansiero nos mester pa esei? Esei tabata e base pa e plan di akshon.

**Akohida pagabel**

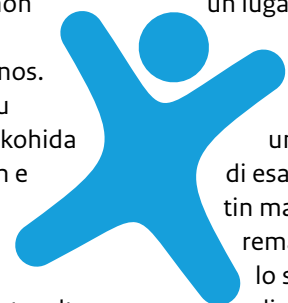
Tantu Reino komo e Entidatnan Públiko a traha sigun proyekto. For di Reino tabatin sèn disponibel pa start un proyekto riba kada isla. Nos ta traha sigun tres liña: akohida pagabel pa tur hende, drecha kalidat, i subi supervishon. Denter di esei nos a elaborá e detayenan. Un di e metanan di mas importante tabata pa hasi akohida di mucha pagabel. P’esei, na 2020 a establese un areglo di supsidio temporal, di

**Rob Janssen**

LIDER DI PROYEKTO BES(t) 4 KIDS DI MINISTERIO DI SZW

moda ku organisashonnan pa akohida di mucha a haña supsidio. Un kondishon sí tabata ku e lo baha i maksimá e kontribushon di mayor. Mayornan awor ta paga hopi ménos. E konsekuensia ta sí ku organisashonnan pa akohida di mucha ya no tabatin e posibilidat pa kubri subida di kosto dor di subi kontribushon di mayor. Resientemente, altura di e supsidionan tabata tópiko di diskushon apesar di e echo ku den

e periodo ku ta tras di lomba, a subi e supsidionan regularmente. Ademas ta eksistí un supsidio pa un lugá na akohida, destiná pa mayornan ku realmente no por paga pa akohida di nan yu. Aktualmente, un 400 mayor ta hasi uso di esaki. Nos ta sospechá ku tin mas mayor ku ta bini na remarke pa esaki; p’esei nos lo start un investigashon di esei. Pasobra akohida di mucha mester ta disponibel pa tur hende.



**Investigashon di preis di kosto**

For di prinsipio, tabatin preokupashon ku e supsidionan no tabata suficiente pa kubri e kosto. Pa haña un idea di e kosto



berdadero di organisashonnan pa akohida di mucha, durante algun aña nos a investigá e kostonan. Resientemente, a finalisá e último investigashon di preis di kosto. Nos ta mira ku e kostonan na 2022 en bèrdat ta mas haltu ku e ganashinan serka algun organisashon pa akohida di mucha. E rapòrt ta konfirmá e idea ku e supsidionan i e otro kontribushonnan pa un kandidat grandi di organisashon no ta suficiente. Ta fásil pa bisa ku e ora ei mester baha e kostonan numa. Personal bon pagá i gruponan no muchu grandi ta di gran importancia pa stimulá mucha den nan desaroyo. Hopi biaha, no por solushoná esei ku ménos personal. E problema ta mas kompliká, tambe. Asina, nos ta traha ku e prinsipio di kuater

**Retonan**

Un di e retonan di mas grandi ta i ta sigui ta personal kualifiká i bon entrepreneurship. Den esei nos mester sigui invertí. P’esei lo ta bon pa organisashon pa akohida di mucha i empleado huntu hasi palabrashon tokante salario i envolví nan mes den redakshon di un CAO di modo ku hendenan ke i ta sigui traha den akohida di mucha. Gobièrnu tambe lo hasi esei posibel finansieramente dor di tene kuenta ku esei den altura di e supsidio. Alohamentu ta otro reto. E responsabilidat einan na promé lugá ta serka e organisashonnan mes. Nos ta papia huntu ku e gobièrnunan lokal i e organisashonnan pa wak kon nos por apoyá nan ku esei.



“Un di e retonan di mas grandi ta i ta sigui ta personal kualifiká i bon entrepreneurship. Den esei nos mester sigui invertí.”

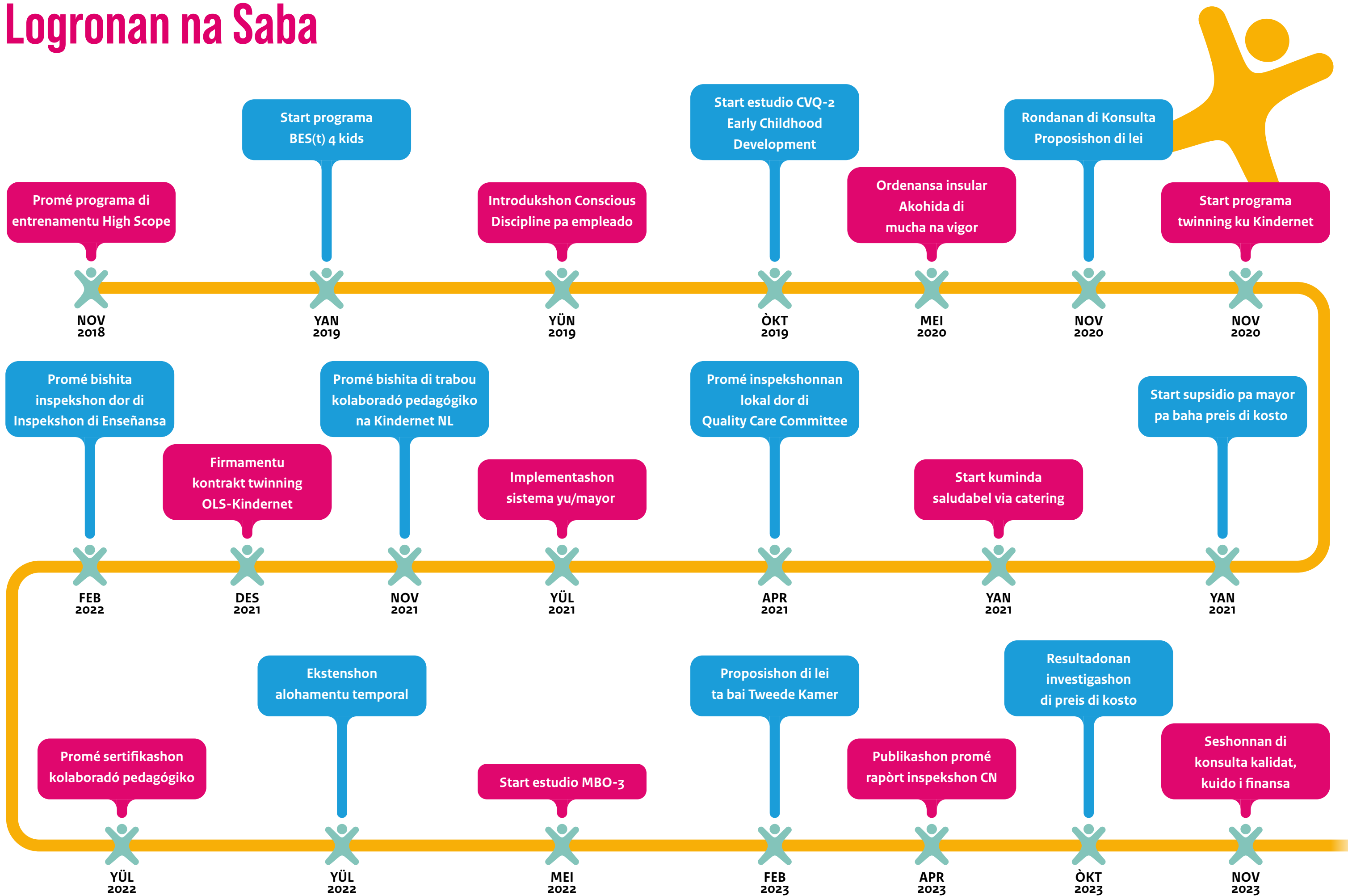
wowo, pues semper tin dos akompañante dilanti di un grupo, pues tambe ora e gruponan ta chikitu. Òf e alohamentu no ta basta grandi pa akohé mas mucha. Ta importante pa haña un bon balansa entre altura di kompensashon for di gobièrnu i e propio responsabilidat di e organisashonnan pa akohida di mucha. Na final di kuenta, ta minister ta esun ku ta bai tuma un desishon.

**Mehorashon**

Ora mi wak unda nos tabata sinku aña pasá i unda nos ta awor, mi por bisa ku huntu nos a hasi un mehorashon enorme. Tin un proposishon di lei i tin un areglo di supsidio temporal komo prekursor di un areglo struktural. A dòbel e supsidio, pero esei no ta suficiente ainda, manera e investigashon di preis di kosto ta mustra. A baha e kontribushon di mayor pa tur hende i a invertí konsiderablemente den formashon di personal. Inspekshon a start i ta tene un spil nos dilanti ku ta mustra unda nos ta i unda nos mester yega. Kada isla a hasi esei na su propio manera. Ku trabou hopi duru i yen di pasion, i esei ta visibel den e pasonan kualitativo ku ta tuma. Nos no a yega ainda, pero laga nos realisá ku nos tin solamente sinku aña ta traha. I nos mester siña aseptá ku tin biaha kos no por bai diferente/mas lihé. Sobre todo, laga nos huntu tin e pasenshi pa krese yega na e nivel ku nos tin na bista pa BES(t) 4 kids.”



# Logronan na Saba





# Esther van Woudenberg

LIDER DI PROYEKTO BES(t) 4 KIDS SABA

“Na mei di e aña aki mi a tuma over e papel di lider di proyekto BES(t) 4 kids Saba di Rosalyn Johnson. Promé ku esei, mi a traha entre otro komo stipuladó di maneho, konsehero di maneho, i lider di proyekto pa akohida di mucha. Entretantu mi tin nuebe aña bibá na e isla i mi konosé e hendenan i e kultura. Den e añanan ku ta tras di lomba tabatin hopi kambio positivo na e organisashonnan pa akohida di mucha. Tempu ku mi yunan tabata chikitu, lástimamente esei no tabata e kaso ainda. Apénas tabata komuniká i tabatin tiki bista pa nan desaroyo. E binida di e programa a nifiká un adelanto enorme ku tabata mas ku bon biní.

## Formashon

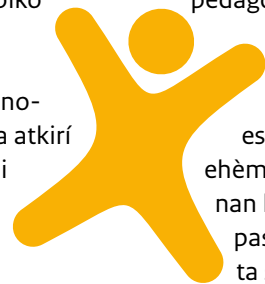
Un di e kambionan di mas grandi ta kualifikashon di personal di akohida di mucha. Entretantu a entrená kasi kada kolaboradó pedagógiko te na nivel 2. P’esei, temporalmente nos a ofresé un programa spesial di highschool (skol sekundario) lokal. Aktualmente, nos ta disponé di suficiente personal diplomá, pues e programa di edukashon ta yegando su fin. Denter di nos komunidad chikitu tin muchu tiki registrashon pa kontinuá un estudio asina. Awor tin un kantidat di empleado entrenando na nivel 3 den kolaborashon ku NIPA na Sint Maarten. Nos ta sertifiká personal tambe a base di nan eksperensia via un trayekto ECV. No ta posibel ainda pa studia na nivel 4, pero un nivel mas haltu no ta e úniko manera pa tuma paso pa bai dilanti. Asina tin algun kolaboradó pedagógiko ku un talento natural pa mucha ku nesidat spe-

sial. Den nan kaso, entrenamentu i workshop tokante tópiko spesífiko lo por duna mas resultado. Asina, nos por hasi uso di kono- sementu i eksperensia atkirí kombiná ku estudio di un manera mas efektivu i efisiente.

## Twinning

Tabatin otro desaroyonan positivo danki na e programa di twinning ku nos por a terminá ku éksito

despues di dos aña. kolaboradónan pedagógiko a haña chèns pa wak rònt den akohida di mucha hulandes, i e hendenan di aya a bishitá nos. Dor di esei nan bista a habri. Aki por ehèmpel no tabata laga e muchanan hunga pafó asina tantu, pasobra paña di e muchanan ta susha e ora ei. Pero mucha ta siña dor di hunga pafó i deskubrí. Awor e hendenan ta komprondé esei mihó, tambe dor di e programa di twinning. Un otro



ehèmpel ta e akohida despues di skol (BSO). Despues di skol, mucha mester haña espasio pa hunga i hunga wega di man. E BSO no t’ei pa fungi komo ekstenshon di skol, ku e enfoke di mas grandi riba guia pa traha hùiswèrk.

## Kolaborashon

Nos gusta traha huntu ku e otro islanan. Asina nos por evitá di hasi trabou ku no ta na nodi. Na mes momentu, e diferensianan sí ta pidi un otro aserkamentu. Na Saba nos



tin un akohida di mucha so, i dos BSO. Klaro ku esei ta hasi komunikashon fásil; e liñanan ta kòrtiku. Pa nos, e reto ta den otro asunto, manera tradukshon di legislashon i maneho relashoná ku esei redaktá na hulandes. Pasobra e idioma prinsipal na e isla aki ta ingles. Un otro reto ta e falta di eskoho entre

akohida di mucha nos a solushoná dor di temporalmente hasi 18 kòntainer disponibel. E edifisyonan prefabriká aki ta diseñá sigun e eksigensianan di kalidat nobo. Tambe nos ta yuda ku pago di akividat pa mucha i estudio di personal. Pa mucha ku tin mester di kuido èkstra, tin e Small Care Team. Ei

“E siguiente proyekto ta konstrukshon di e lokalidat permanente nobo di akohida di mucha. Un reto bunita, ku dor di e esfuerso di e hendenan akinan sigur ta bai logra.”

akohida di mucha pa mayor. E konsulta entre e skol básiko i e akohida di mucha ta mehorando den e último añanan. Algun di e muchanan no a desaroyá sufisientemente riba tereno sosial i emoshonal. Ta importante pa tantu dosente komo kolaboradó pedagógiko ta suficiente versá pa trata ku esaki. Kolaborashon i kompartimentu di eksperensia ta yuda oumentá konosementu.

## Chikitu ta grandioso

Nos eskala chikitu tin hopi bentaha. Asina, nos tin e posibilidat pa hasi uzo di e sèn disponibel dor di BES(t) 4 kids direktamente riba e organisashonnan pa akohida di mucha. E problema di alohamentu pa e

den, e empleadonan di e Sentro di ekspertisio Education Care, e enfermera pa mucha i e organisashonnan pa akohida di mucha ta traha huntu. Un biaha pa luna nan ta sinta huntu pa pèrkurá ku ta proveé pa nesidatnan di e muchanan aki.

Entretantu, e akohida di mucha na Saba ta kumpli ku e eksigensianan ku lei ta eksigí di akohida di mucha i nos ta orguyoso di esei. Esei lo tabata imposibel sin e papel proaktivo di tur hende ku ta traha den òf na benefisio di akohida di mucha. E siguiente proyekto ta konstrukshon di e lokalidat permanente nobo di akohida di mucha. Un reto bunita, ku dor di e esfuerso di e hendenan akinan sigur ta bai logra.”



# Rosalyn Johnson

HEFE DI DESAROYO DI KOMUNIDAT,  
ENTIDAT PÚBLIKO SABA

“Na Saba, gobièrnu a mira e programa BES(t) 4 kids komo un bunita oportunitat pa mehorá kalidat di akohida di mucha. Dor di e eskala chikitu di nos isla, nos no tin e kapasidat i medionan pa esaki. P’esei tambe, pues nos a gara e programa ten’e duru i hasié un prioridat. E ta un parti fiho di nos ‘community development department’ (departamento pa desaroyo di komunidad). Den e departamento aki nos ta traha huntu riba tereno di trabou sosial, violencia doméstiko, hubentut, enseñansa i kultura sigun un liña di desaroyo kontinu. Nos ta sòru pa sosten i envolvimentu di nos partnernan, skolnan i akohidanan di mucha.

Nos ret pedagógiko ta bini huntu dos biaha pa aña. Esei ta parse tiki, pero aki ta asina chikitu ku tur hende konosé otro. E liñanan di komunikashon ta hopi kòrtiku. Nos tin un akohida di mucha i resientemente, dos organisashon pa akohida despues di skol. Nos ta traha ku un método di edukashon pa tantu akohida di mucha, akohida despues di skol, komo grupo 1 i 2 di skol básiko. E partidonan embolbí huntu a skohe pa e método ‘High Scope’. Ku esei nos ta stimulá desaroyo di mucha den e edat di 0 pa 7 aña, ku atenshon spesífiko pa desaroyo di idioma. Pa e muchanan mas grandi, nos ta trahando riba implementashon di un programa adekuá na skolnan i BSO-nan. Alohamentu tabata e reto di mas grandi na e isla.



Nos a superá esei dor di un edifisio prefabriká ku BES(t) 4 kids a yuda finansiá. Na Saba nos ta disponé di e posibilidat pa yuda organisashonnan pa akohida di mucha direktamente ku sèn. Un di e benefisionan di un komunidad chikitu. Un desbentaha ta e pregunta si nos por sigui disponé di suficiente personal kapasidat. Futuro lo mester muestra si nos por sigui reklutá òf kapasidat suficiente kolaboradó pedagógiko kualifiká. Ku algu di orguyo mi por mensioná ku sigun Inspekshon di Enseñansa, e akohida di mucha ta kumpli ku tur eksigensia di kalidat. Esei lo tabata

“E partidonan embolbí huntu a skohe pa e método ‘High Scope’. Ku esei nos ta stimulá desaroyo di mucha den e edat di 0 pa 7 aña, ku atenshon spesífiko pa desaroyo di idioma.”



imposibel sin e sosten di BES(t) 4 kids. Mi apresio di mas grandi ta bai pa tantu e kolaboradornan pedagógiko komo e organisashonnan pa akohida di mucha. Pasobra nan ke kolaborá i espesialmente hasi uso di e oportunitat pa traha riba nan propio mehorashon. No dor di tene miedu, ma yùist dor di ta habrí, pasobra esei ta loke ta kumbiní nos, berdaderamente. Aki nos tin un vibe positivo.”





“Na 2014 mi a bini Saba pa traha pa Rijksdienst Caribisch Nederland (RCN) komo kolaboradó sosial pa hubentut i famia. Ora mi a sali na estado di mi yu hòMBER na 2018, nan a nenga mi petishon pa traha partaim. Mi no kier a hiba mi yu hòMBER akohida di mucha pasobra mi tabatin preokupashon tokante akohida seif i di bon kalidat. Pues mi a disidí di stòp di traha pa kuid’e fultaim. Pero a surgi e posibilidat pa tuma over e posishon di manager di Laura Linzey Childcare, i mi a tuma e reto ei. Mi tabatin e idea ku tabatin otro mayor ku preokupashon similar, i p’esei mi kier a kontribuí na mehorashon di e akohida di mucha riba tereno di seguridat, efisiensia, desaroyo, i kalidat.

### Alohamentu ta un reto

Na 2020, pa promé biaha BES(t) 4 kids a fiha kalidat di akohida di mucha den Ordenansa Insular. For di e momentu ei, tabatin standard pa kumpli kuné. Den e tempu ei, tabatin dos akohida di mucha di lokual unu a stòp pa e motibu ei. Konsekuensia di esei tabata ku nos a haña ainda mas petishon. Na e momentu ei nos tabata akohé 35 mucha. Tabatin un lista di espera di 20 mucha mas. Komo ku nos lokalidat tabata kompletamente destruí dor di orkan Irma na 2017, nos a muda temporalmente pa e bibienda anterior di gobernador, ku nos tabata hür serka RCN. Riba e patio nos a konstruí kuater espasio èkstra pa baha e lista di espera. Pero nos tabata falta espasio, i no por a kumpli ku e eksigensianan. Hasiendo uso di e programa, nos a haña un solushon pa e problema aki. Riba e tereno, banda di e bibienda di gobernador a pone edifisionan prefabriká ku ta kumpli ku tur standard. E intenshon ta pa den futuro pone un edifisio permanente na e isla. Un reto, pasobra ta hopi difísil pa kumpra tereno na un lokalidat sentral ku ta sufisientemente grandi pa alohá tantu mucha. Lo ta dushi si nos logra hasi esaki promé ku e programa kaba.

## Tessa Alexander

### MANAGER LAURA LINZEY CHILDCARE

#### Kapasitashon personal

Un otro reto tabata kapasitashon di personal. Mayoria empleado no tabatin un diploma MBO. Nos a start ku MBO nivel 2. Nos mester a buska pa balansá e uso diario di personal pasobra awor e hendenan tabata bai skol dos dia pa siman. Tambe dor di BES(t) 4 kids, tabata posibel pa duna e estudio na e isla, i entretantu 95% di nan a finalis’é ku

éksito. Algun empleado asta a start ku MBO-3. Mi a tende ku den futuro ta e nivel aki lo bai eksigí. Esei lo por bira un reto grandi. Nos komunitat ta hopi chikitu i mayoria empleado mes tin yu. Lástimamente, no ta ofresé e estudio na nivel lokal. Lo tabata tremendo si en todo kaso CVQ 2 haña un lugá fiho den kuríkulo di nos skol sekundario. Fuera di e estudio, nos ta hasi uso

di un trayekto EVC, di moda ku nos por inkluí eksperensia laboral pa kualifiká nos personal. Pa kompletá e estudio básiko, e programa ta sòru pa entrenamentu adishonal via e métodoonan High Scope i Consious Discipline. Den enseñansa básiko, ta e mesun métodoonan nan ta apliká; esei ta sòru pa un traspaso fásil pa muchanan.

#### Adelanto

Dor di BES(t) 4 kids, kondishonnan laboral di kolaboradó pedagógiko a drecha. Pa loke ta apresio, pero salario tambe. Antes, nos tabatin presupuesto pa 10 empleado. Awor nos ta traha ku 22 hende. Ta

importante pa garantisá e finansiamentu aki, di moda ku den futuro tambe nos tin sufisiente lugá pa mucha i por ofresé e kalidat korekto. Ademas, a redaktá i implementá maneho riba tereno di pedagogia, salubridat, i seguridat. I e programa di twinning tabata un eksperensia tremendo. Nos a bishitá un i otro pa traha i interkambiá eksperensia. Dor di coaching, entrená den kolaborashon i siña tokante interakshon ku mucha nos por a mehorá di forma enorme. E úniko kos ku nos ta falta ainda ta un coach pedagógiko lokal. E diferensia grandi den kalidat entre Hulanda i Saba no t’ei mas. Nos

ta traha riba un nivel komparabel awor. No solamente den nos trabou sino tambe den e fasilitadnan ku nos ta ofresé. Resientemente nos a ekstendé nos organisashon ku un akohida despues di skol.

#### Mayornan i alimento

Nos ta hasi uso di e sistema Pro Care pa informá mayornan diariamente tokante desaroyo i aktividatnan di nan yu. Kuater biaha pa aña tin un enkuentro den lokual nos ta

“Tambe ta importante ku nos por ofresé mayornan bruki i pida paña higiéniko grátis. Hopi hende aki no por paga esei nan mes”

papia tokante maneho, edukashon i investigashon ku e komishon di mayor. Nos ta hasi esfuerso pa mihó alimento ku mas fruta i berdura i kuminda vegetariano. Un kòki eksterno ta prepará e kuminda. Nos mester ta kreativo sí, pasobra kome ku ingrediente fresku no ta posibel tur dia akinan, ta solamente un biaha pa siman nan ta trese eseiinan ku boto. Nos ta solushoná esaki por ehèmpel dor di ofresé un

plato di fruta fin di siman i na kuminsamentu di siman un batido di fruta. Antes e kòki ademas tambe tabata responsabel pa limpiesa. Esei tabata demasiado, p’esei nos ta kontentu ku dor di e programa nos por paga un empresa di limpiesa pa hasi esei. Tambe ta importante ku nos por ofresé mayornan bruki i pida paña higiéniko grátis. Hopi hende aki no por paga esei nan mes. I tur mucha awor tin un kùp di bebe sin tuit, pasobra esaki ta muchu mas saludabel pa nan djentenan.

Nos akohida di mucha lo no tabata loke e ta awor sin BES(t) 4 kids.”



# Sheyla Daniel Williams

KOLABORADÓ PEDAGÓGIKO  
LAURA LINZEY CHILDCARE

“Mi ta stima BES(t) 4 kids. E programa ta hasi hopi pa mucha na Saba. No solamente pa nan kuido, sino partikularmente pa nan desaroyo. E ta fasilidat mi den mi trabou komo kolaboradó pedagógiko ku estudio i entrenamentu. Implementashon di esei a mehorá e akohida di mucha aki di forma tremendo. I esei tabata nesario. Entretantu, huntu nos a tuma pasonan grandi. Promé ku mi a bai traha den akohida di mucha, mi tabata un mama ‘stay-at-home’. Ora ku e muchanan a bira basta grandi, mi a haña ku ta tempu pa kresementu profeshonal personal. Esei ta e motibu ku e tempu aya mi a reakshoná riba e vakatura di kolaboradó pedagógiko na Laura Linzey Childcare.

Dor di e programa mi a haña e oportunidat pa, banda di mi trabou den e akohida di mucha, sigui un estudio na nivel MBO-2. Entretantu mi a start ku e nivel MBO 3. Mi ta gara kada oportunidat pa sigui profeshonalisá mas. Via e programa di twinning mi a siña hopi tokante pedagogia. Na e isla aki, mas tantu



nos tin hopi interakshon físiko ku mucha. Na Hulanda mi a siña e importansia di apoyo mental i emoshonal. Einan e muchanan ta muchu mas independiente. Nan

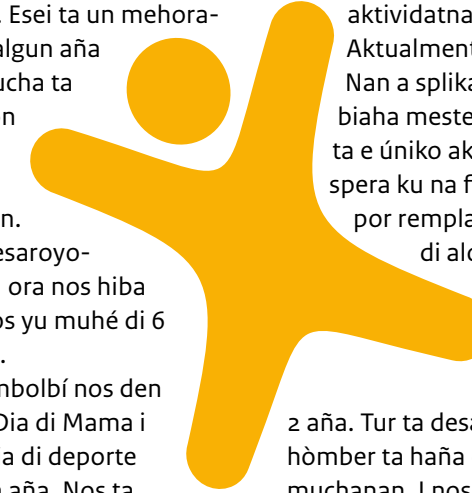
ta siña esei for di trempan, nan tin ménos miedu pa bai investigá pa nan mes. Nan ta hunga di forma interaktivo en bes di hunga di forma independiente banda di otro, manera bo ta mira hopi akinan. Tambe mi ta mir’e komo un tarea pa eduká e mayornan den esaki. Laga bo yu deskubrí, susha pafó, hasi kos e mes.

Esei ta nifiká ku nos mester hasi esfuerso tambe pa informá mayornan, pa nan yuda muchanan krese bira independiente. Si bo kuminsá ku esei for di chikitu, bou di e guia korekto, esei ta hiba na adultonan responsabel. Asina bo ta bira balioso pa sosiedat i esei ta importante pa e isla aki. Pa yuda desaroyá hóbenan konsiente ku ta kapas pa hasi eskoho pa nan mes tokante kon nan ta trata ku e mundu rondó di nan. E hóbenan di awor ta e futuro di despues.”



“Nos ta kontentu ku e programa. Mayoria lider ta kualifiká awor, i nan ta trahando duru riba profeshonalisashon. Tin rutina den e gruponan i e muchanan ta kome salú. Esei ta un mehorashon enorme kompará ku algun aña pasá. Awor e akohida di mucha ta up-to-date. E akomodashon tantu paden komo pafó ta seif, i nos ta mira un otro aserkamentu di e muchanan. Diariamente ta sigui nan desaroyonan. Nos ta sinti nos trankil ora nos hiba nos yu hòmber di 3 aña i nos yu muhé di 6 luna Laura Linzey Childcare. Komo mayornan, nan ta embolbí nos den aktividatnan, manera riba Dia di Mama i Dia di Tata. Tambe tin un dia di deporte pa lokual ta invitá nos kada aña. Nos ta tuma parti den e komishon di mayor pa

duna nos aporte. Nos ta konsultá kuater biaha pa aña. Dor di traha ku e sistema di Pro Care, tur dia ta tene nos ta na altura di e desaroyonan i aktividatnan di nos yunan. Aktualmente tin biaha ta falta personal. Nan a splika nos ku esaki ta temporal. Tin biaha mester hasi konseshon, pasobra esaki ta e úniko akohida di mucha na e isla. Nos ta spera ku na final, ku ayudo di BES(t) 4 kids, por remplasá e edifisionan prefabriká dor di alohamentu permanente. I nos ta kontentu ku awor tambe tin akohida despues di skol akinan. E muchanan tin un lugá fiho te dia nan kumpli 12 aña. Tur ta desaroyonan positivo. Nos yu hòmber ta haña e oportunidat pa hunga ku otro muchanan. I nos yu muhé ta drumi i kome. Nan ta dun’e kariño.”



# Famia Nero-Meeuwsen

LAURA LINZEY CHILDCARE





“Na 1962 mi wela Carmen Simmons a start e promé akohida di mucha na Saba. Despues, mi mama Elka Charles-Simmons a tuma over su papel banda di su trabou komo yùfrou di skol. Entretantu ami komo direktora ta na timon di Saba Girls and Boys Sport Society. Mi por bisa ku e amor pa mucha ta den nos sanger. Di akohida di mucha nos a krese bira un akohida despues di skol ku prinsipalmente tabata guia mucha ku traha hùiswèrk. Esaki tabata prinsipalmente dor di petishon di e mayornan. Den e tempu ei, muchanan tabata haña hopi trabou di skol pa hasi na kas, i e mayornan tabata falta ekspertisio i tempu pa yuda ku esei. Entretantu, dor di binida di un direktora nobo, a adaptá e maneho na skol di forma positivo. Awor e muchanan tin hopi mas tempu pa hunga i ta presta ménos atenshon posibel na hùiswèrk, pero mas na siña na forma di wega.

### Desaroyo di mucha

Dor di e programa BES(t) 4 kids tabatin bastante kambio. A kambia e atenshon pon'e riba desaroyo di mucha. Pues no solamente siña dor di traha hùiswèrk despues di skol, sino dor di deskubri mundu na forma di wega. Mester a forma e personal bon p'esaki. Ku yudansa di e programa, nos empleadonan por a sigui un estudio pedagógiko na nivel 2. Algun di nan awor ta siguiendo un estudio na nivel 3. Nan a siña un otro manera pa trata mucha. Tambe, pa kada mucha ta traha plan di desaroyo pedagógiko. Nos ta traha ku un



## Ludwina Charles

### DIREKTORA SABA GIRLS AND BOYS SPORT SOCIETY

kalènder di aktividat i un skema diario. Esaki ta hasi organisashon i komunikashon ku mayor mas fásil. Nos tin un grupo ku update diario riba Whatsapp pa empleado, i via Pro Care nos ta papia ku mayornan tokante desaroyo di nan yu, tantu di un pa un komo dor di organisá enkuentro konhunto di mayor.

### Akohida pagabel

Un sirkunstansia sekundario agradabel di e programa ta e bahada di e kontribushon di mayor. Tabatin hopi mester di esei, pasobra e pobresa riba e isla aki ta grandi. Partikularmente pa mayornan soltero. Kasi tur mayor ta traha fultaim pasobra e sueldo mínimo ta muchu abou pa biba di dje. Den pasado, regularmente tabata falta sèn pa paga akohida di mucha. Maske nos tabata traha ku medionan minimal, nunca nos no a nenga un mucha. Kada mucha tabata i ta bon biní na nos akohida. Afortunadamente, e situashon

“Den pasado, regularmente tabata falta sèn pa paga akohida di mucha. Maske nos tabata traha ku medionan minimal, nunca nos no a nenga un mucha.”

a drecha awor. Nos tin mas medio na nos disposishon, manera material pa hunga. Ku sèn di e programa nos por a drecha e akomodashon i paga hür. Nos ta pèkurá pa e muchanan haña kuminda i snèk saludabel. Esei ta sigui ta un reto sí, pasobra nos no por disponé di alimento fresku tur ora. Esei tin biaha ta pone ku no ta fásil pa kumpli ku e reglanan di kalidat di e programa.

### Bentaha i desbentaha

BES(t) 4 kids tin su bentaha i su desbentaha. Kalidat di e akohida di mucha a subi i mayoria empleado awor tin kualifikashon pedagógiko. No tur ora ta fásil pa apliká e reglanan, pa diferente motibu. Pa e tres islanan BES tin mesun maneho na vigor, siendo ku e diferensia ta enorme riba tereno kultural, pa loke ta superfisie, i e kantidat

di habitante. Komo e isla di mas chikitu, nos ta haña nos ku retonan diferente for di Boneiru, por ehèmpel. Asina, hopi hende akonan tin papelnan dòbel, simplemente pasobra no tin basta hende pa yena tur funshon. E ora ei por ta difisil pa sigui ta íntegro. Bida na Saba ta hopi karu i e salarionan ta relativamente abou. Kosnan simpel manera sapatu bo no por djis kumpra akonan. Tur kos ta bini un biaha pa siman ku barku, òf bo mester hasi pedido online. I ta difisil pa reklutá personal diplomá.

### Sigui

Kon tur, tin adelanto, pero e ta trese su retonan. Nos ta hasi nos bèst pa adaptá. Asina por ehèmpel nos a subi e edat máksimo pa akohida despues di skol un krenchi. Ofisialmente, nos ta akohé mucha di 4 pa 12 aña. Pero tin mayornan ku ta haña ku ainda nan yu no ta kla pa dal e siguiente paso. Manera mucha ku nesesidat spesial, òf mucha ku ta keda sinta na skol. Semper nos tabata t'ei pa mucha, i esei lo sigui meskos.”





“E programa BES(t) 4 kids a duna mi e chèns pa studia Early Childhood Development i pa optené e kualifikashonnan pa kolaboradó sosial pedagógiko. Dor di train ku e konosementu i abilidadnan nobo aki mi a haña chèns pa desaroyá mi mes. Mi a siña investigá i analisá pa ofresé apoyo sikológiko efektivu na mucha. E kòmbersashonnan durante enkuentro ku kolega pa siña tokante trabou i e coaching kognitivo a obligá mi pa wak mi mes i pa restrukturá mi propio komportashon i sistemanan di pensa. Dor di esaki mi ta mas kapas pa adaptá dor di reflekshoná, pero tambe pa pone metanan nobo ku mi por traha pa yega. Dor di esei mi por sigui krese komo kolaboradó pedagógiko i, mas importante, komo persona.



## Moeisha Cane

KOLABORADÓ PEDAGÓGIKO  
SABA GIRLS AND BOYS SPORT SOCIETY

Na 2021 mi a partisipá den e programa di twinning. Dor di esei mi a haña chèns pa traha serka un akohida di mucha na Hulanda. Mi por a siña dor di kompartí eksperensia. Mi a ripará ku muchanan na

Saba ta otro for di e muchanan na Hulanda. Mi por a usa e input ei pa hasi adaptashonnan adekuá pa nos muchanan i pa nan nesidatnan spesial. Muchanan na Saba ta bini e akohida despues di skol sinku dia pa

siman, pasobra tur dos mayor mester traha fultaim. Den e akohida nos ta apoyá mucha riba tur tereno. Esei ta nifiká tin biaha ku nos ta bezig ta eduká nan.

Mi punto di atenshon di mas grandi ta pa tene e atenshon di e muchanan durante situashonnan ku ta un reto. Afortunadamente, realmente tur ora mi ta haña un solushon positivo p’esei. Ta dushi ora mas sèn bira disponibel, asina nos por hasi nos trabou mas mihó ainda. Aktualmente, nos ta traha riba un kontrakt laboral kolektivo. Klaro ku esei ta yuda nos mas ainda. Dor di BES(t) 4 kids hopi kos a kambia, pero den kada trabou bo ta topa retonan. Ami ta mira desaroyonan komo algu positivo. Nos a krese komo tim. Nos ta komuniká mihó i ta traha a base di plannan, di moda ku nos yunan por krese bira un siguiente generashon di hende respetuoso, responsabel, i felis.”



## June Every

MAYOR SABA GIRLS AND BOYS SPORT SOCIETY

“Mi yu hòmbler Jayden ya tin 7 aña i mei ta bai e akohida despues di skol ku hopi plaser. E tin e síndrome di Down. Debí na esei, e tabatin mester di mas tempu pa e transishon di e akohida di mucha pa e skol básiko Sacred Heart i e akohida despues di skol. Jayden ta hopi sosial i ta bai bon ku tur hende. Komo ku e no tin ruman hòmbler òf ruman muhé, p’e ta hopi dushi pa hunga einan ku e otro muchanan. E BSO ta un alrededor dushi i seif p’e. Semper nan ta spera su binida.

Mi ta enormemente agradecido pa e kuido ku e ta haña aki. Sin e akohida lo mi no por a traha. Ora mi hib’e i tres’e nan ta konta mi kon a bai. Nos ta papia tokante su desaroyo i interakshon sosial. Ku e binida di BES(t) 4

“Jayden pronto ta bai kumpli 12, i mi ta preokupá pa esei, sí. Tin otro programanan pa mucha, pero no pa mucha ku nesidat spesial.”



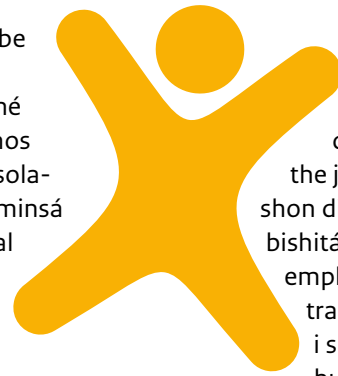
kids hopi kos a kambia. Tin aktividat pa mucha na abundansia. Antes esei tabata limitá pasobra no tabatin basta sèn. Jayden ta embolbí ku tur aktividat ku organisá pa e muchanan. Su abla ta limitá, pero a bira mihó. E aserkamentu pedagógiko kambia a yud’é den su desaroyo. Tambe ta dushi ku e akohida despues di skol awendia ta mas pagabel. Sí, mi ke pidi BES(t) 4 kids pa mas trabou na midí. Oficialmente, Jayden por bai e akohida despues di skol te ora e yega edat di 12 aña. Jayden pronto ta bai kumpli 12, i mi ta preokupá pa esei, sí. Tin otro programanan pa mucha, pero no pa mucha ku nesidat spesial. Mi ta spera ku den e programa lo bini mas espasio pa mucha ku mester di kuido èkstra tanten ku e mayornan mester traha.”





“Kindernet ta un organisashon ku 25 lokalidat pa akohida di mucha na Deventer i Gelderland, mas ku 200 empleado i mas ku 700 famia. Dor di e eksigensianan kada bes mas severo na Hulanda, nos tin hopi eksperensia ku drecha kalidat. Ademas, dor di nos tamaño di eskala nos tin forsa ehekutivo. Gustosamente nos tabata ke kompartí nos eksperensianan, i nos

tabata hopi kurioso tambe pa sa kiko Twinning lo a trese pa nos. Den e promé aña, dor di e pandemia nos tabata por tin kontakto solamente online. Loke a kuminsá komo konsultanan digital tokante standard i protokòl, a krese bira kòmbersashonnan personal



bunita. Den e di dos aña, dos kolega a bai Saba pa un bishita di trabou di dos luna. E coaching ‘on the job’ a sòru pa un aselashon di e programa. Nos tabata bishitá un i otro. Grouponan di empleado tabata bin wak, traha riba nos lokalidatnan, i sigui training. Nos a bini huntu ku e managernan pa

formulá un vishon i mishon, pa menta balornan klave. Entretantu, nos a tuma hopi paso i tabatin hopi seshon di inspirashon.

E bentaha di traha riba un isla chikitu ta e liñanan kòrtiku. Tur hende konosé otro i esei ta hasié fásil pa adaptá, di moda ku por regla sierto kos lihé. Asina por ehèmpel tin un bus ku tur dia ta buska tur mucha i hiba nan na e akohida. Di otro banda, e eskala chikitu ta sòru pa tiki aktividat riba merkado, i mester importá tur kos di pafó, por ehèmpel den kompra di material. Pero estudio òf lugá di stazje por haña solamente pafó di Saba. Apesar di e entusiasmo di tur hende, esei ta limitá e posibilidatnan.

E kolaborashon tabata masha balioso pa tur dos banda: nos a siña hopi di e koleganan na Saba, i tabata un enrikesimentu kultural. Na mes momentu, awor mas ku ántes, nos ta mas konsiente ku nos ta hopi bon na Hulanda. Nos a bira ainda mas konsiente di kon nos ta hasi kos. Nos tin un bista mas mihó pa nos propio vishon, mishon, i ehekushon di e maneho na e lokalidatnan.

Ta fantástiko ku nos por a inspirá nos koleganan na otro banda di e osean. Nan ta realisá ku nan mes tin e kontrol i e (girl)power. Vários asuntu no tabata evidente manera na Hulanda. Awor tin kòmbersashon ora di hiba i trese yu ta tuma lugá, muchanan ta hunga pafó mas i ta mas fásil pa duna otro feedback. No traha komo babysit mas, sino komo profesional. Tuma e iniciativa bo mes pa, apesar di e reto nan, por kumpli ku lei i regulashon. Asina nos ta laga otro krese i nos ta siña di nos kolaborashon. Huntu nos a kumpli ku e slogan di Tessa Alexander (manager Laura Linzey Childcare Center): “We are bad girls doing good things.”

## Herma Machiavello i Selma Ozkan

PARTNER TWINNING



## Tedisha Gordon

INSPEKTOR LOKAL



“Komo inspektor lokal mi ta kontrolá si e organisashonnan pa akohida di mucha na Saba ta kumpli ku e standardnan di registrashon i atministrashon, personal i divishon den grupo, alohamentu, salubridat i seguridat, i e klima pedagógiko. Bon mirá, e organisashonnan di akohida di mucha semper ta risibí mi di forma positivo. Esei prinsipalmente tin di haber ku e bon relashonnan entre nos. Asta ora di bishita inesperá, manera ayera serka Laura Linzey Daycare. E eksigensianan pa bon alimentashon tin biaha ta forma un dilema. E organisashonnan di akohida di mucha mester kumpli ku e instrukshonnan di RIVM (Instituto di Reino pa Salubridat Públiko i Medioambiente). No semper esei ta alkansabel na e isla aki, dor di nos lokalidat i e abastesimentu. E departamentu lokal di salubridat públiko ta apoyá nos ku esaki. E liñanan di komunikashon ku Inspeksion di Enseñansa na Hulanda ta kòrtiku, dor di lokual ta mas fásil pa hasi pregunta i haña konseho. Lo tabata mas mihó si nos por a bini huntu mas tantu pa sinkronisá huntu, di moda ku for di e islanan nos por suministrá mas input. Mester tin trabou na midí. Asina, na Saba no semper ta

posibel pa kumpli ku e kantidat di meter kuadrá pa kada mucha. Tambe lo ta dushi si e inspektor nan lokal di e islanan BES por bai alterná entre nan. Dor di mira trabou di un otro, bo ta amplia bo propio manera di wak kos. Esaki lo yuda nos pa por sigui kumpli ku e reglanan stipulá for di BES(t) 4 kids.

Dor di binida di e programa mi ta mira hopi mehorashon; e standard t’ei. E organisashonnan pa akohida di mucha sa kiko ta spera di nan i ta hasi nan bèst pa sigui mehorá. Un ehèmpel ta e adelanto den e aserkamentu pedagógiko. Dos aña pasá, e trato di mucha tabata mas tantu duna instrukshon. Awor mi ta mira den e akohida di mucha ku empleado ta papia ku mucha na altura di wowo. En bes di wak televishon, nan ta hunga. Un logro enorme ta e ‘small care team’. E meta di mas importante di e tim aki ta pa drecha oportunidat pa mucha ku tin mester di èkstra kuido, dor di tuma akshon na tempu. Den e organisashonnan pa akohida di mucha mi ta mira mas struktura, mihó komunikashon entre nan, i desaroyonan pedagógiko positivo. Tambe dor di inspeksion, e kalidat ta sigui drecha. Esaki ta yuda nos pa sigui tene nan na bista.”



“Tres aña pasá mi a start na Saba komo enfermera pa mucha. Mi tin un pakete di tarea amplio den Salubridat Públiko i den e kuido preventivo pa tur mucha di 0 pa 12 aña. Mayornan ta bishitá mi na e ofisina di konsulta pa desaroyo i salubridat di nan yu. Einan mi ta drenta den kòmbersashon ku nan i mi t’ei pa kontestá pregunta i pa duna informashon i tep. Na e skol básiko mi ta mira tur mucha di e gruponan 2 te ku 7, tantu pa eksámen físiko komo nan desaroyo sosial. Tambe nos ta ofresé tur e bakunan sigun e programa di bakunashon di Reino. Pa algun tempu kaba, mi ta hasi bishita di kas serka famianan ora un yu a nase i ora mester di sosten èkstra. Fuera di e tareanan básiko aki, mi ta traha huntu ku e organisashonnan di akohida di mucha, akohida despues di skol, e small care team i e skolnan.

**Small Care team**

Dia mi a kuminsá ku mi trabou, kada dos siman tabatin un konsulta di e Small Care team ku Salubridat Públiko, EC2 i e akohida di mucha pa muchanan den e edat di 3 pa 4 aña. E meta tabata pa laga e transishon di e muchanan pa enseñansa básiko bai mas fásil i unda nesesario, ofresé èkstra apoyo den edukashon. Entretantu, nos ta hasi esaki pa e grupo di edat di 0 pa 4 aña. Asina nos por yuda mayor i yu muchu mas lihé ku un transishon fásil di e akohida pa skol. Ora e problemanan ta kompliká, nos ta formulá un plan di akshon. Seis luna pasá, e organisashonnan pa akohida di mucha mes a kuminsá skibi e plannan aki. Nos ta duna konseho i ta yuda ku e evaluashon. Nos ta embolbí e mayornan tur ora den esaki.



**Diferensia grandi**

Dor di binida di e programa BES(t) 4 kids mi ta mira un diferensia gigantesko kompará ku algun aña pasá. Unda e akohida di mucha promé tabatin un tipo di funshon di wak yu, mi ta mira ku den e trato di mucha hopi kos a kambia. Tin mas bista pa e muchanan i ta traha pa stimulá nan desaroyo. Tambe nan a start di sigui desaroyo di mucha komo parti di e método High Scope. Dor di esaki, nan ta wak e muchanan mihó i ta tuma akshon pa duna apoyo èkstra mas lihé, ora ta nesesario. Ainda mester traha riba komunikashon, sí. Nan ta papia muchu pa e muchanan sin dirigí nan mes na nan, en bes di konta nan kiko bo ta bai hasi. Ainda hopi biaha ta lubidá di duna splikashon i di skucha. Mi mes ta purba duna un bon ehèmpel dor di ta konsistente i kumpli ku afsprak. Mi ta puntra mayornan i akohida di mucha si mi por splika algu en bes di duna konseho kiko pa hasi. Mi tin gana di pone nan den nan forsa, di moda ku nos por konstruí huntu. Mi ta ripará ku kada bes mas mayor i mas akohida sa kon pa haña e ofisina di konsulta ora tin pregunta. Nos a kuminsá komprondé otro i mi ta orguyoso di esei.”

**Jenneke van Bussel**

ENFERMERA PA MUCHA SALUBRIDAT PUBLIKO



**Annelies Buurmeijer**

DIREKTORA SENTRO DI EKSPERTISIO PA EDUKASHON I KUIDO

“Na prinsipio, e sentro di ekspertisio pa edukashon i kuido na Saba tabata t’ei pa e skolnan. Algun aña pasá, e organisashonnan pa akohida di mucha a bini aserka. Nos ta traha ku un tim di kuido chikitu pa mucha ku nesensidat spesial. Un biaha den kada tres òf kuater siman, nos ta bini huntu ku e organisashonnan pa akohida di mucha i e enfermera pa mucha pa papia di e kuido èkstra pa e muchanan ei. Huntu ku e akohida di mucha, aktualmente nos ta prinsipalmente dirigí riba e preparashon riba skol básiko. Ta un promé paso. E finansiamentu pa e skolnan ta bini di e Ministerio di OCW. Esun pa e akohida di mucha di e Ministerio di SZW. Tin biaha, esei ta hasi nos trabou un tiki difísil. Hopi mucha a kai atras den nan desaroyo di idioma. Un dia pa siman nos tin un logopedista disponibel pa mucha ku ta bai skol. Pero problema ku idioma ta algu ku bo mester trata trempan, pues asta promé ku un mucha kuminsá bai skol. E ministerionan mester sinkronisá e

finansiamentu èkstra aki entre nan, pa asina logopedia tambe bira aksesibel pa mucha yòn den e akohida. Asina, nos por disponé di un logopedista fultaim ku por traha tur kaminda riba e isla. Esei lo duna e desaroyo di idioma un empuhe grandi. Komo direktora di e sentro di ekspertisio mi ta di opinion ku nos mester suministrá ekspertisio. Asina lei ta stipulá. I nos mester di spesialisista p’esei. Dor di e diferente fuentenan di finansiamentu, nos no ta logra haña e apoyo ei. Awor BES(t) 4 kids ke paga un parti, pero ta un solushon struktural lo mester bini. Ta un reto pa trese e ekspertisio ku falta Saba, garantisá esei, i ankr’e den e struktura di kuido. Mi a hasié mi mishon pa oumentá e konosementu respekto mucha ku nesensidat spesial. Entretantu tabatin mehorashonnan den e akohida di

**“Un dia pa siman nos tin un logopedista disponibel pa mucha ku ta bai skol. Pero problema ku idioma ta algu ku bo mester trata trempan, pues asta promé ku un mucha kuminsá bai skol.”**

mucha. Nos ta stimulá hendenan dor di konstantemente laga nan partisipá den nos forma di pensa pa aserká mucha di forma positivo i di e manera aki traha riba desaroyo di un mucha. Mi ta mira e pasonan ku nos ta tuma, pero tambe mi ta mira ku nos mester di hopi mas tempu.”



# LÈSNAN SIÑÁ



## 1 PA INTERES KOMUN

Den e programa BES(t) 4 kids e Entidatnan Públiko ta traha huntu ku OCW, SZW, VWS i BZK pa mehorá akohida di mucha. Esei tabata i ta e interes komun. Huntu nos a pensa i elaborá e programa. Tin un struktura di programa spesial ku un lider di proyekto pa kada partner. Pero tambe tin un manager di programa (i sekretario di programa) sentralisá, ku mester vigilá e koherensia i sòru pa tur kos kana bon.

Esei ta funshoná bon. Sí, mester palabrá na un manera kla for di prinsipio ken ta responsabel pa kiko i tin ku duna kuenta. Seguidamente mester duna otro espasio pa por kuminsá traha. Traha den konfiansa ku otro i kuminsá gewon. Bo no por pensa tur kos adelantá te den detaye. Aparte di esei: pa por traha huntu integralmente ta esensial pa eliminá e liñanan di separashon departamental i insular.

## 2 KOMPRESHON PA OTRO SU TRASFONDO, POSISHON I KONTEKSTO

Kompreshon pa otro tin biaha ta fèrfelu na momentu ku tin tenshon i e preshon ta grandi. Pa motibu ku e distansia entre polítika, habitante i partnernan riba e islanan ta chikí, por eksperiensia e preshon ei komo mas grandi riba e islanan. Di otro banda, e minister na Den Haag ta e lider polítiko. Einan e preshon ta bin pues di un ángulo completamente diferente. Den tur dos kaso e por pone preshon riba e partnernan den e programa i esei bo mester komprondé i tambe diskutí abiertamente ku otro tokante esaki. Un ehèmpel ta ku den e programa BES(t) 4 kids simultáneamente

a implementá bahada di kontribushon di mayor, subida di salario di kolaboradornan i tambe e eksigensianan di kalidat (entre otro ménos mucha pa kolaboradó). Esaki a hiba na demasiado preshon serka e organisashonnan di akohida di mucha i konsekuentemente e lidernan di proyekto lokal. Tokante esaki a hiba kòmbersashonnan pisá i esei tambe nos ta hasi huntu. Durante e momentunan mas difísil tambe nos tur ta purba pa tin bista pa e konteksto kultural i e posibilidatnan lokal. Finalmente esei tambe ta fortalese e kolaborashon mutuo.

## 3 MEHORASHON DI KALIDAT TA TUMA TEMPU!

Di idea pa implementashon ta tuma tempu, mas tempu ku nos a pensa adelantá. Trahando bo ta diskubri kon kosnan ta funshoná di bèrdat. Asina konsipiá i repasá e trayekto legislativo ta tuma años i lanta un struktura di sosten lokal for di nada ta eksigí hopi esfuerso. I e organisashonnan di akohida di mucha

mester renobá e lugá ku tur e mehorashonnan di kalidat miéntras ku tur dia nan mester ta habri normalmente. Bo no por ferwagt ku nos na Hulanda Karibense por logra yega e mesun nivel ku tin na Hulanda Oropeo den un par di año; na Hulanda Oropeo tambe esei a tuma desénas di año.

## 4 NO LAGA E DISTANSIA GOBERNÁ, BISHITÁ OTRO RESÍPROKO

Ku Corona e medianan di komunikashon online a mehorá. Nos a ripará sinembargo ku presensia físiko resíproko ta importante pa por yega na un aserkamentu konhunto i tin biaha tambe pa por tin diferensianan di opinion fuerte ku otro. Reunionnan en bibu i seshonnan di konsulta a hunga un ròl esensial

den e konstrukshon i mantenshon di un bon relashon i koperashon, i konsipiá i konkretisá tur plan. Serka i huntu ku otro a surgi solushonnan esensial ku ta hasi hustisia na e konteksto Karibense. Manera pòrchnan komo espasio interior i kualifikashon di tim en bes di solamente kualifikashonnan individual.

## 5 SUFISIENTE SÈN TA UN KONDISHON BÁSIKO PA POR REALISÁ E PLANNAN

Plannan ta bira realidat solamente si tin suficiente sèn pa e implementashon. Esei ta bira hopi kla serka e organisashonnan di akohida di mucha. Por ehèmpel si bo preskribí ku kuminda saludabel ta nesessario, miéntras ku kuminda saludabel ta karu na e islanan. Sèn pa implementashon no ta solamente nesessario

serka e organisashonnan di akohida di mucha, pero tambe pa e ehekushon serka organisashonnan ofisial di e Entidatnan Públiko i Gobièrnu di Reino. E ta yuda enormemente si tin un budget suficiente i tambe un budget pa mas año. Dor di esei e enfoke por ta riba e kontenido.

## 6 E PROGRAMA TWINNING TA DUNA FRUTA

E programa di interkambio ta funshoná. Presentá ideanan, siña di otro, kolaborá i mira i eksperiensia kon por otro na otro lokalidatnan. Esei ta yuda enormemente i ta fungi komo inspirashon pa tur hende. Saba i Sint Eustatius tin eksperiensia kaba ku un programa di twinning

asina i e resultadonan ta bon. E programa tin un influensia positivo enorme riba e kalidat di akohida di mucha tambe. Naturalmente nos ta deseá esei tambe pa e muchanan i organisashonnan na Boneiru, pues a kuminsá ku Twinning den 2023 einan.

## 7 ASEPTÁ E DIFERENSIANAN ENTRE REINO I ENTIDATNAN PÚBLIKO

Aunke tantu Reino komo e Entidatnan Públiko ta instansianan gubernamental, no ta semper nan ta komparabel. Asina ta por ehèmpel ku e kantidat di kolaboradornan ta diferensia hopi. Pues bo no por ni mag ferwagt e mesun ritmo ni e mesun uso di medianan tampoko. Sí bo por pidi e mesun kompromiso i ferwagt pa para tras di e desishon ku e grupo di direkshon tuma. Den

e grupo di direkshon aki nos ta purba pa tin bista eksplisito riba e diferensianan (organizadorio) entre e instansianan gubernamental, den tur desishon. Esei por ta un reto, por ehèmpel na momentu ku denter di e programa mester tuma desishonnan konhunto ku pa un òf algun isla ta fèrfelu i e preshon for di e isla òf organisashonnan di akohida di mucha ta grandi.

## 8 SELEBRÁ ÉKSITO!

E embolbimentu di tur hende ta un inspirashon super. Ta traha inkreíblemente duru, riba tur nivel i dor di tur e personanan embolbí. Esei ta bunita pa mira, pero na mes momentu demasiado tiki biaha ta para ketu na e éksitonan ku a logra kaba. E enfoke hopi biaha ta riba tur loke mester sosodé ainda òf e kos ku no ta kana bon. Ta p'esei ta importante pa de bes

en kuando tuma tempu tambe pa para ketu na loke a realisá kaba. Por ehèmpel e subida di e nivel di formashon den e sektor, e struktura di kuido ku na hopi kaminda ta operashonal kaba, e kontribushon di mayor ku entre tantu a baha drástikamente. Nos no a yega ainda pero selebrá e éksitonan aki ta duna energia i inspirashon pa e retonan ku t'ei ainda.



# Epílogo

Nos ta enormemente orguyoso di tur loke ya a logra den e último sinku añanan ku BES(t) 4 kids. Pasonan grandi a tuma, di kuida mucha pa desaroyo di mucha. E kompromiso enorme di tur hende ta un inspirashon. Nos ta mira e entusiasmo, pero tin espasio pa ta crítico tambe. Esei ta karakteristikanan fantástiko. Huntu nos a logra krea espasio pa traha huntu. Nos por konstatá ku e programa ta un éksito i nos por mira esaki den e publikashon aki tambe.



Dor di e enfoke di BES(t) 4 kids nos a siña kon bo por establese un bon kolaborashon ku ta surpasá isla i ministerio. Dor di e disponibilitat pa traha huntu a base di ekwalensia, profeshonalisashon i konfiansa. Kú e disponibilitat di medionan struktural. Ora ta trata di un programa pa tres isla, konstantemente tin e búskeda di loke ta posibel huntu i unda ta nesario, pa duna kontenido lokal i ofresé trabou na midí. Ku respèt pa ekspertisio i aporte di kada un.

I klaro ku no ta tur kos ta bai bon ainda. Esei ta e lesnan ku nos a siña. Nos no por lubidá ku niun hende no ta spera ku otro aña tur kos ta kla. E relashonnan entre nos entretantu ta asina robusto

ku nos por ta kompletamente den desakuerdo ku otro, pero semper dispuesto pa huntu tuma e siguiente paso pa wak kiko sí ta posibel.

Ora bo lesa tur e entrestanan bunita, nan ta papia di e amor pa i e kompromiso ku muchanan na Boneiru, Saba i Sint Eustatius. E amor i responsabilitat pa e sosiedat lokal. Huntu nos tin un base fantástiko pa sigui traha di forma duradero i struktural pa kada dia hasi e akohida di mucha i e konekshon ku skol básiko un tiki mas mihó. Asina ku kada mucha na Hulanda Karibense tin chèn pa desaroyá su mes tur ku tin.

*Ruud Nauts, Manager di programa BES(t) 4 kids*







**BES(t) 4 KIDS**